

# سُورَةُ فَاطِرٍ

သို့ရဲးရဲး ၈၆

ဗျာဇျှိန်



سُورَةُ فَاطِرٍ  
សូរ៉េវ៉ា:ត្តិ ៣៥ ហ្វាឡើវ

"ហ្វាឡើវ" ប្រែថា "អ្នកបង្កើត" ។ មាន ៤៥ អាយ៉ាស៊ូ ។

សូរ៉េវ៉ា:ត្តិទី ៤៣ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័រដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័របានដាក់  
សូរ៉េវ៉ា:ត្តិនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស៊ូ ។

ប្រសិទ្ធិភាព

1. ابن بابويه بإسناده عن ابن أدينة، عن أبي عبد الله (عليه السلام): «الْحَمْدَانِ جَمِيعاً: حَمْدُ سَبِّ، وَ حَمْدُ فَاطِرٍ، مَنْ قَرَأَهَا فِي لَيْلَةٍ لَمْ يَزَلْ فِي لَيْلَتِهِ فِي حِفْظِ اللَّهِ وَ كِلَاءَتِهِ، وَ مَنْ قَرَأَهَا فِي نَهَارِهِ لَمْ يُصَبِّهِ فِي نَهَارِهِ مَكْرُوهٌ، وَ أُعْطِيَ مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَ خَيْرِ الْآخِرَةِ مَا لَمْ يَخْطُرْ عَلَى قَلْبِهِ وَ لَمْ يَبْلُغْ مُنَاهُ». (تفسير البرهان ج ٤ ص ٥٠٥ ؛ ثواب الأعمال: ١١٠)

១. អ៊ីបនូ បាចូរ៉េវ៉ាបានថ្លែងតាមបណ្តាញព័ត៌មានរបស់លោកដែលទទួលបានមកពីអ៊ីបនូ អាស៊ីណាស៊ូ  
ដែលបានតំណាលតមកពីអាចូរ៉េវ៉ា អាប់ខុលឡោះហ្គ័រ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានរចនាថា: "វន្តនាពីរគូបគ្នា ។ វន្តនា  
សាបា (សូរ៉េវ៉ា:ត្តិ ៣៤) និងវន្តនា ហ្វាឡើវ (សូរ៉េវ៉ា:ត្តិ ៣៥) ។ អ្នកណាសូត្រសូរ៉េវ៉ា:ត្តិទាំងពីរនេះពេលយប់  
អ្នកនោះនឹងបានទទួលការការពារពីអល់ឡោះហ្គ័រដាច់ ព្រះអង្គថែរក្សាអ្នកនោះពេញមួយយប់ ។  
អ្នកណាសូត្រសូរ៉េវ៉ា:ត្តិទាំងពីរនេះពេលថ្ងៃ អ្នកនោះនឹងមិនពើបពះអ្វីដែលគួរឲ្យរន្ធត់ទេពេញមួយថ្ងៃ  
ហើយអ្នកនោះនឹងបានទទួលអ្វីៗដែលល្អប្រសើរនៃលោកនេះនិងលោកមុខ ដែលស្មានមិនដល់  
ឡើយ ។" (ثواب الأعمال: ٩٩٠)

\*\*\*

2. و من (حَوَاصِ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قَرَأَ هَذِهِ السُّورَةَ يُرِيدُ بِهَا مَا عِنْدَ اللَّهِ تَعَالَى نَادَتْهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَمَانِينَةَ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ، وَ كُلُّ بَابٍ يُقُولُ: هَلُمَّ ادْخُلْ مِنِّي إِلَى الْجَنَّةِ، فَيَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ.» (حواص القرآن)

២. គេបានថ្លែងតមកពីព្រះសាស្ត្រា<sup>صلوات الله عليه</sup>ថា: "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េវ៉ា:ត្តិនេះ ថ្ងៃជំនុំជម្រះទ្វារមានសូតិប្រាំបី  
នឹងហៅអ្នកនោះថា: "សូមអ្នកចូលមកតាមខ្ញុំមក ។" អ្នកនោះនឹងចូលតាមទ្វារណាមួយស្រេចតែចិត្ត ។"  
(حواص القرآن)

\*\*\*

3. الشَّيْخُ فِي (مَجَالِسِهِ): بِإِسْنَادِهِ عَنِ مُعَاوِيَةَ بْنِ وَهَبٍ، قَالَ: كُنْتُ عِنْدَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: فَصُدِّعَ ابْنُ لِرَجُلٍ مِنْ أَهْلِ مَرَوْ وَ هُوَ عِنْدَهُ جَالِسٌ. قَالَ: فَشَكَا ذَلِكَ إِلَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «أَذْنِبَ مِنِّي» قَالَ: فَمَسَحَ عَلَى رَأْسِهِ، ثُمَّ تَلَا: "إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَ لَئِنْ زَالَتَا إِنَّ أُمَّسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ خَلِيمًا غَفُورًا." (الأمالي ٢:٢٨٤)

៣. [...] មូអុរីយ៉ាស៊ូ ប៊ីន វ៉ាហ្គាប់បានថ្លែងថាខ្ញុំបាននៅជុំជាមួយអាចូរ៉េវ៉ា អាប់ខុលឡោះហ្គ័រ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ បុរស

អ្នកស្រុកម្យ៉ាងម្នាក់បានមករកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ត្អូញដាក់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថាគាត់ឈឺក្បាល ។ អាថ្នី  
 អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ចូលមកជិតខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អង្គុលក្បាលបុរសនោះ  
 ដោយសូត្រថា៖ "[៣៥:៤១] អល់ឡោះហ្ន៎ទប់មេយនិងផែនដីដើម្បីមិនឲ្យពួកវាបែកបាក់ ។ បើទាំងពីរ  
 នោះបែកបាក់ នឹងពុំមានអ្នកណាមួយអាចទប់ពួកវាបានឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ការពិតព្រះអង្គមានព្រះ  
 ហឫទ័យធ្ងន់ ព្រះអង្គអត់ឱន ។" (الأملی 2: 284)

\*\*\*

4. و عَنْهُ، فِي (التَّهْذِيبِ): بِإِسْنَادِهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ حَمَّادِ الْكُوَيْبِيِّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ، عَنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
 الْحُسَيْنِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي حَمْرَةَ، عَنِ ابْنِ يَظْفَرٍ، قَالَ: قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ أَصَابَتْهُ زَلْزَلَةٌ فَلْيَقْرَأْ:  
 يَا مَنْ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا، وَ لَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكْتَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ خَلِيمًا غَفُورًا، صَلَّى عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَ آلِ  
 مُحَمَّدٍ، وَ أَمْسِكْ عَنِّي السُّوءَ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ».

៤. [...] អ៊ីបន្ទូ យ៉ាក្នុងទ្រឹស្តីបានថ្លែងថាអាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាញ័រ ចូរអ្នកនោះ  
 សូត្រថា៖ "[៣៥:៤១] អល់ឡោះហ្ន៎ទប់មេយនិងផែនដីដើម្បីមិនឲ្យពួកវាបែកបាក់ ។ បើទាំងពីរនោះ  
 បែកបាក់នឹងពុំមានអ្នកណាមួយអាចទប់ពួកវាបានឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ការពិតព្រះអង្គមានព្រះ  
 ហឫទ័យធ្ងន់ ព្រះអង្គអត់ឱន" ជូនព័រជ័យសិរីសួស្តីដល់មូហ្គាំម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام និងព្រះរាជបុត្ររាជនត្តា عليهم السلام របស់  
 មូហ្គាំម៉ាដូ صلوات الله عليه والسلام (គឺស្រ្តីឡាវាតណាប៊ីនិងគ្រួសារ عليهم السلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام), [ហើយថា៖] សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام កម្ចាត់រោគ  
 អប្រិយនេះពីខ្លួនទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ទ្រង់មានសព្វានុភាពលើសព្វសារពើ ។"

قَالَ: «مَنْ قَرَأَهَا عِنْدَ النَّوْمِ لَمْ يَسْقُطْ عَلَيْهِ الْبَيْتُ، إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى».\*\* (التَّهْذِيبِ ٢٩٤/٨٩٢: ٣)

អាថ្នី អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ្យវិញ្ញាណនេះមុនចូលដំណេក ផ្ទះនឹងមិនបាក់  
 មកលើអ្នកនោះទេ បើអល់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានព្រះបំណង ។" (التَّهْذِيبِ 3: 294 / 892)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ដោយនូវព្រះនាមអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِيَّةِ رُسُلًا أُولَىٰ أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَعًا يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا  
 يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

9. សូមថ្វាយសេចក្តីស្ញើចសរសើរចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ ព្រះអ្នកបង្កើតមេយនិងផែនដី ។ ព្រះអង្គចាត់  
 តាំងទេវតាជាអ្នកនាំសារដែលមានស្លាបពីរ បី ឬន ។ ព្រះអង្គបន្ថែមលើការបង្កើតសព្វសារពើនូវ  
 អ្វីស្រេចតែព្រះអង្គ ។ អល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិលើសព្វសារពើ ។

1. ثُمَّ خَلَقَ سُبْحَانَہٗ لِاسْکَانَ سَمَاوَاتِہٖ، وَعِمَارَةَ الصَّفِیحِ الْأَعْلَى مِنْ مَلْکُوتِہٖ، خَلْقًا بَدِیعًا مِنْ مَلَائِکَتِہٖ، وَمَلَآ بِہِمَّ فُرُوجَ فِجَاجِہَا، وَحَشَا بِہِمَّ فُتُوقَ أَجْوَاتِہَا، وَبَیِّنَ فِجَواتِ تِلْکَ الْفُرُوجِ رِجْلَ الْمُسْتَبِحِیْنَ مِنْہُمْ فِي حِطَّائِرِ الْقُدْسِ، وَسُتْرَاتِ الْحُجُبِ، وَسُرَادِقَاتِ الْمَجْدِ، وَوَرَاءَ ذَلِکَ الرَّجِیحِ الَّذِی تَسْتَنُکُ مِنْہُ الْأَسْمَاعُ سُبْحَاتِ نُورٍ تَزْدَعُ الْأَبْصَارَ عَنْ بُلُوغِہَا، فَتَقِفُ حَاسِئَةً عَلَی حُدُودِہَا.

១. បន្ទាប់មក ព្រះជាទីគោរពសក្ការៈ ដើម្បីនឹងឲ្យមានប្រជាជននៅលើមេឃទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ និងដើម្បីនឹងឲ្យមានប្រជាជននៅជាន់ខ្ពស់នៃព្រះរាជាណាចក្រថ្មីរបស់ព្រះអង្គ បានបង្កើតសត្វលោកដែលហៅថាទេវតា ។ ព្រះអង្គបានបំពេញទីទំនេរនៃចន្លោះប្រហោងរបស់ព្រះរាជាណាចក្រថ្មីនោះដោយពួកទេវតា ។ ព្រះអង្គបានបំពេញភាពធំល្វឹងល្វើយរបស់បរិវេណនៃព្រះរាជាណាចក្រនោះដោយពួកទេវតា ។ នៅក្នុងទីទំនេរនៃចន្លោះប្រហោងទាំងនោះពួកទេវតាថ្វាយសេចក្តីគោរពសក្ការៈព្រះអង្គនៅក្នុងមណ្ឌលនៃព្រះសន្តិភាព [នៅពីក្រោយ]ព្រះសន្ធិយា (រាំងនន) នៃការបិទបាំង និងនៅក្នុងរំពាំងនៃព្រះវិសាលភាពព្រះអង្គ ។ នៅពីក្រោយសម្លេងលាន់ខ្លួននេះដែលធ្វើឲ្យហឹងត្រចៀក មានពន្លឺត្រចះត្រចង់ដែលទប់ទល់ចក្ខុវិញ្ញាណ ។ ដូច្នេះ ចក្ខុវិញ្ញាណ (ភ្នែក) នឹងផ្តល់មួយកន្លែងត្រូវរាំងនៅត្រង់ព្រំដែនវា ។

أَنْشَأَهُمْ عَلَى صُورٍ مُخْتَلِفَاتٍ، وَأَقْدَارٍ مُتَفَاوِتَاتٍ، "أُولَى أَجْنَحَةٍ مِثْنَى وَثُلَاثٍ" تُسَبِّحُ جَلَالَ عَزَّتِہٖ، لَا يَنْتَحِلُونَ مَا ظَهَرَ فِي الْخَلْقِ مِنْ صُنْعِہٖ، وَلَا يَدْعُونَ أَنَّهُمْ يَخْلُقُونَ شَيْئًا مَعَهُ مِمَّا انْفَرَدَ بِہٖ، "بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ" \* لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِہٖ يَعْمَلُونَ".

ព្រះអង្គបានបង្កើតពួកទេវតាដោយមានរាងវាច្រើនៗ និងមានលក្ខណសម្បត្តិផ្សេងៗ ។ [៣៥:១] មានស្ថាបតិក បី ឬន ។ ពួកគេគោរពសក្ការៈព្រះវិរោចនៈភាពនៃព្រះកិត្តិយសព្រះអង្គ ។ ពួកគេមិនដណ្តើមយកព្រះទេពកោសល្យរបស់ព្រះអង្គ ដែលជំនាញខាងការបង្កើតសព្វសារពើនោះ មកជាកម្មសិទ្ធិខ្លួនឯងទេ ។ ពួកគេមិនប្រកាសឡើយថាខ្លួនបានបង្កើតអ្វីមួយដែលមិនអាចប្រៀបធៀបព្រះអង្គបាន ។ [២១:២៦] ពួកគេបានថា៖ "ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធម៌បានយកកូនប្រុសម្នាក់ ។" ព្រះអង្គទ្រង់មហារុងរឿង ។ ពួកគេជាបណ្តាបារម្ភដែលប្រកបដោយកិត្តិយស ។ [២១:២៧] ពួកគេមិននិយាយមុនព្រះអង្គទេ ហើយពួកគេប្រតិបត្តិតាមព្រះរាជបញ្ជាព្រះអង្គ ។

جَعَلَهُمُ اللَّهُ فِيمَا هُنَالِكَ أَهْلَ الْأَمَانَةِ عَلَى وَجْهِہٖ، وَحَمَلَهُمْ إِلَى الْمُرْسَلِينَ وَدَائِعِ أَمْرِہٖ وَنَهْيِہٖ، وَعَصَمَهُمْ مِنْ رَبِّ الشُّبُهَاتِ، فَمَا مِنْهُمْ زَائِعٌ عَنْ سَبِيلِ مَرْضَاتِہٖ، وَأَمَدَّهُمْ بِفَوَائِدِ الْمَعُونَةِ، وَأَشْعَرَ قُلُوبَهُمْ تَوَاضُعِ إِحْبَاتِ السَّكِينَةِ، وَفَتَحَ لَهُمْ أَبْوَابًا دُلًّا إِلَى تَمَاجِيدِہٖ، وَنَصَبَ لَهُمْ مَنَارًا وَاضِحَةً عَلَى أَعْلَامِ تَوْجِيدِہٖ، لَمْ تُنْقَلْهُمْ مُوصِرَاتُ الْأَثَامِ، وَلَمْ تَزَلْجَلْهُمْ عُقْبَتُ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ، وَلَمْ تَزَمْ الشُّكُوكُ بِتَوَازِعِہَا عَرِيْمَةَ إِيْمَانِهِمْ، وَلَمْ تَعْتَرِكِ الظُّنُونُ عَلَى مَعَاقِدِ يَقِينِهِمْ، وَلَا قَدَحَتْ قَادِحُهُ الْأَاحِنِ فِيمَا بَيْنَهُمْ، وَلَا سَلَبَتْهُمْ الْحَيْرَةُ مَا لَاقَى مِنْ مَعْرِفَتِہٖ بِضَمَائِرِہُمْ، وَسَكَنَ مِنْ عَظَمَتِہٖ وَهَيْبَةِ جَلَالَتِہٖ فِي أَنْعَاءِ صُدُورِہُمْ، وَلَمْ تَطْمَعْ فِيہِمُ الْوَسَاوِسُ فَتَفْتَرِعَ بِرَبِّیَّتِہَا عَلَى فِكْرِہُمْ.

ព្រះអង្គបានចាត់តាំងពួកគេជាអ្នកអភិរក្សព្រះរាជបរិហារព្រះអង្គ ហើយចាត់បញ្ជូនពួកគេមករកព្រះសាស្ត្រាធិការទាំងឡាយក្នុងឋានៈជាអ្នកកាន់ព្រះអធិបញ្ញានិងព្រះបម្រាម ។ ព្រះអង្គបានធ្វើឲ្យពួកគេចាកផុតពីមន្ទិលសង្ស័យ ។ ដូច្នេះពុំមានទេវតាណាមួយលំអៀងចេញពីព្រះមាតិកានៃព្រះបំណងព្រះអង្គទេ ។ ព្រះអង្គគាំទ្រពួកគេដោយព្រះឧបការៈគុណ ដល់បំបេះដូងពួកគេដោយសេចក្តីគោរព

និងសេចក្តីស្ងប់ ។ ព្រះអង្គ<sup>៥</sup>បើកចិត្តពួកគេឲ្យចុះចូលទៅរកការគោរពសក្ការៈព្រះអង្គ<sup>៥</sup> ។ ព្រះអង្គ<sup>៥</sup>បានបោះប្រាង្គប្រាសាទភ្លឺត្រចះត្រចង់មួយសម្រាប់ពួកគេ ជាសញ្ញាបញ្ជាក់ថាព្រះអង្គ<sup>៥</sup>គឺព្រះតែមួយគត់ ។ ទម្ងន់បាបមិនជាបន្ទុកសម្រាប់ពួកគេទេ ពួកគេមិនវិលតាមការផ្លាស់ប្តូរថ្ងៃយប់ទេ ។ គ្រាប់ព្រួញនៃមន្ទិលសង្ស័យមិនអាចទម្លាយសទ្ធារឹងមាំរបស់ពួកគេបានឡើយ ។ សេចក្តីបារម្ភមិនអាចយាយីគ្រឹះនៃជំនឿពួកគេបានទេ ។ ការផ្តួចផ្តើមគំនិតអាក្រក់មិនកើតមានក្នុងចំណោមពួកគេទេ ។ ការងឿងឆ្ងល់មិនអាចធ្វើឲ្យការស្គាល់ព្រះអង្គ<sup>៥</sup>ដែលមាននៅក្នុងបេះដូងពួកគេនោះអាចអូបបានឡើយ ឬព្រះវិសាលភាពនៃព្រះអង្គ<sup>៥</sup>និងសេចក្តីខ្លាចក្រែងព្រះអង្គ<sup>៥</sup>ដែលនៅក្នុងទ្រូងពួកគេ ។ គំនិតអាក្រក់មិនទន់ទេរមកលើពួកគេទេ ដើម្បីធ្វើឲ្យខូចដំណើរចិត្តពួកគេដោយច្រេះស្តើម ។

مِنْهُمْ مَنْ هُوَ فِي خَلْقِ الْعَمَامِ الدُّخَى، وَفِي عَظَمِ الْجِبَالِ السَّمْحِ، وَفِي فَتْرَةِ الظَّلَامِ الْأَيْهِمْ.

ពួកគេមួយចំនួននៅលើជុំពពក ឬនៅលើកំពូលភ្នំខ្ពស់ៗ ឬនៅក្នុងភាពងងឹតអស្ចារ្យ ។

وَمِنْهُمْ مَنْ قَدْ خَرَفَتْ أَقْدَامُهُمْ نُحُومَ الْأَرْضِ السُّفْلَى، فَهِيَ كَرَايَاتٍ بَيْضٍ قَدْ نَفَذَتْ فِي مَخَارِقِ الْهَوَاءِ، وَتَحْتَهَا رِيحٌ هَفَافَةٌ تَحْسِبُهَا عَلَى حَيْثُ أَنْتَهَتْ مِنَ الْحُدُودِ الْمُتَنَاهِيَةِ، قَدِ اسْتَفْرَعَتْهُمْ

ទេវតាឯទៀតមានជើងដោតទម្លុះព្រំដែនផែនដី ។ ជើងទាំងនេះដូចទង់ស ដែលចេញទៅក្នុងខ្យល់ខ្លាំង ។ នៅពីក្រោមជើងនោះមានខ្យល់ស្រាលដែលចាប់ជើងនោះទុក លុះវាផុត ។

أَشْعَالِ عِبَادَتِهِ، وَوَسَلَتْ حَقَائِقُ الْإِيمَانِ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَعْرِفَتِهِ، وَقَطَعَهُمُ الْإِيْقَانُ بِهِ إِلَى الْوَلَهِ إِلَيْهِ، وَلَمْ يُجَاوِزْ رَغْبَاتُهُمْ مَا عِنْدَهُ إِلَى مَا عِنْدَ غَيْرِهِ. قَدْ ذَافُوا خِلَافَةَ مَعْرِفَتِهِ، وَشَرِبُوا بِالْكَأْسِ الرَّوِيَّةِ مِنْ مَحَبَّتِهِ، وَمَكَنَتْ مِنْ سُوَيْدَاءِ قُلُوبِهِمْ وَشَيْبَجَةُ خَيْفَتِهِ، فَحَنَوْا بِطُولِ الطَّاعَةِ اعْتِدَالَ ظُهُورِهِمْ، وَلَمْ يُنْفِدْ طَوْلُ الرَّغْبَةِ إِلَيْهِ مَادَّةَ تَضْرُعِهِمْ،

កិច្ចការគោរពសក្ការៈព្រះអង្គ<sup>៥</sup>ធ្វើឲ្យពួកគេគ្មានបារម្ភ ។ ជំនឿពិតជាសម្ពន្ធរវាងពួកគេនិងការស្គាល់ព្រះអង្គ<sup>៥</sup> ។ ជំនឿរបស់ពួកគេចំពោះព្រះអង្គ<sup>៥</sup>ធ្វើឲ្យពួកគេផ្តោតចិត្តមករកព្រះអង្គ<sup>៥</sup> ។ ពួកគេប្រាថ្នាពីព្រះអង្គ<sup>៥</sup> មិនប្រាថ្នាពីអ្នកផ្សេងទេ ។ ពួកគេបានភ្ញាក់អាការផ្អែមឆ្ងាញ់ពីការស្គាល់ព្រះអង្គ<sup>៥</sup> ។ ពួកគេបានជឿយ៉ាងជឿតម្ល៉ឹងនូវសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គ<sup>៥</sup> ។ សេចក្តីក្រែងខ្លាចព្រះអង្គ<sup>៥</sup>បានចាក់ឫសកែវជាប់ក្នុងក្រអៅបេះដូងពួកគេ ។ ដូច្នេះពួកគេបានបង្ហោងខ្នងត្រង់របស់ពួកគេក្នុងការគោរពសក្ការៈព្រះអង្គ<sup>៥</sup> ។ ការដាក់ខ្លួនដ៏យូរអង្វែងនិងភាពជិតស្និទ្ធត្រឺលែងរបស់ពួកគេមិនធ្វើឲ្យខ្សែនៃសេចក្តីក្រែងខ្លាចរហូតចេញពីពួកគេទេ ។

وَلَا أَطْلَقَ عَنْهُمْ عَظِيمُ الزُّلْفَةِ رِيْقٌ حُشُوعِهِمْ، وَلَمْ يَتَوَلَّهُمُ الْإِعْجَابُ فَيَسْتَكْبِرُوا مَا سَلَفَ مِنْهُمْ، وَلَا تَرَكَتْ لَهُمْ اسْتِكَانَةُ الْإِجْلَالِ نَصِيْبًا فِي تَعْظِيمِ حَسَنَاتِهِمْ، وَلَمْ تَجْرِ الْفَتْرَاتُ فِيهِمْ عَلَى طَوْلِ دُؤُوبِهِمْ، وَلَمْ تَغْضُ رَغْبَاتُهُمْ فَيُخَالِفُوا عَنْ رِجَاءِ رَبِّهِمْ، وَلَمْ تَجِفَّ لِطَوْلِ الْمُنَاجَاةِ أَسْلَاطُ الْأَسْتِنْتِهِمْ، وَلَا مَلَكَتْهُمْ الْأَشْعَالُ فَتَنْقَطِعَ بِمَسِّ الْخَبْرِ إِلَيْهِ أَصْوَاتُهُمْ، وَلَمْ تَخْتَلِفْ فِي مَقَاوِمِ الطَّاعَةِ مَنَاكِبُهُمْ، وَلَمْ يَتَنَوُّوا إِلَى رَاحَةِ التَّقْصِيرِ فِي أَمْرِهِمْ رِقَابَتِهِمْ، وَلَا تَعُدُّوا عَلَى عَزِيمَةِ جِدِّهِمْ بِلَادَةَ الْعَقَلَاتِ، وَلَا تَنْتَضِلُ فِي هِمَمِهِمْ حِدَائِعُ الشَّهَوَاتِ.

ពួកគេមិនអួតទង្វើរបស់ពួកគេទេ ។ ការដាក់ខ្លួនចំពោះព្រះវិរោធនៈភាពរបស់អល់ឡោះហ្គ័រមិនធ្វើឲ្យ  
 ពួកគេវាយតម្លៃគុណសម្បត្តិរបស់ខ្លួនឯងទេ ។ ភាពសង្រេងសង្រៃមិនអាចប៉ះពាល់ពួកគេបានទេ  
 ទោះជាពួកគេរងទុក្ខវេទនាយូរក៏ដោយ ។ សេចក្តីប្រាថ្នា (ចំពោះព្រះអង្គ) មិនអន់ថយទេ ដើម្បីនឹង  
 អាចធ្វើឲ្យពួកគេបែរចេញពីសេចក្តីសង្ឃឹមលើព្រះអ្នកទ្រទ្រង់ ។ ចុងអណ្តាតពួកគេមិនស្ងួតទេ  
 ដោយសារតែការធ្វើនមស្ការជានិច្ចនោះ ។ ការសន្យា(ធ្វើកិច្ចការអ្វីមួយ)មិនធ្វើឲ្យពួកគេបណ្តោយខ្លួនទេ  
 ដើម្បីបំបែរសម្លេងពួកគេសម្រាប់ព្រះអង្គនោះទៅរកអ្នកទន់ខ្សោយ ។ ស្មារតីពួកគេមិនខូចទេដោយសារ  
 តែគោរពសក្តារព្រះអង្គ ។ ពួកគេមិនសម្រួលក (បែរទៅនេះ បែរទៅនោះ) ក្នុងគោលបំណងជំទាស់  
 ព្រះបញ្ញាព្រះអង្គទេ ។ កំហុសនៃការធ្វេសប្រហែសមិនអាចវាយប្រហារការខំប្រឹងប្រែងរបស់ពួកគេ  
 បានទេ ។ តណ្ហាបោកបញ្ឆោតមិនអាចយកឈ្នះសេចក្តីក្លាហានរបស់ពួកគេបានទេ ។

قَدْ اتَّخَذُوا ذَا الْعَرْشِ دَخِيرَةً لِيَوْمِ فَاقَتِهِمْ، وَبِمَمَّوْهُ عِنْدَ انْقِطَاعِ الْخُلُقِ إِلَى الْمَخْلُوقِينَ بَرِعْتِهِمْ، لَا يَطْعَمُونَ أَمَدًا غَايَةَ عِبَادَتِهِ، وَلَا يَزْجَعُ بِحُجْمِ  
 الْإِسْتِهْتَارِ بِلُزُومِ طَاعَتِهِ، إِلَّا إِلَى مَوَادِّ مِنْ قُلُوبِهِمْ غَيْرِ مُنْقَطِعَةٍ مِنْ رِجَائِهِ وَمَخَافَتِهِ، لَمْ تَنْقَطِعْ أَسْبَابُ الشَّقَقَةِ مِنْهُمْ، فَبِتُوا فِي جِدِّهِمْ، وَلَمْ  
 تَأْسِرْهُمْ الْأَطْمَاعُ فَيُؤْثِرُوا وَشَيْكَ السَّعْيِ عَلَى اجْتِهَادِهِمْ.

ពួកគេចាត់ទុកព្រះម្ចាស់ព្រះរាជបល្ល័ង្កជាឃ្នាំងសម្រាប់ថ្ងៃដែលពួកគេត្រូវការ ។ ដោយសារតែសេចក្តី  
 ស្រឡាញ់ ពួកគេបែរទៅរកព្រះអង្គ ខណៈដែលអ្នកឯទៀតបែរទៅរកសត្វលោក ។ ពួកគេមិនបានទៅ  
 ដល់ព្រំដែនឆ្ងាយបំផុតនៃការគោរពសក្តារព្រះអង្គទេ ។ សេចក្តីស្រឡាញ់គោរពសក្តារព្រះអង្គ  
 យ៉ាងឯងឯងមិនធ្វើឲ្យពួកគេឃ្នាងឃ្នាតទេ លើកលែងតែទៅរកប្រភពបេះដូងពួកគេ ប្រភពដែលមិន  
 ងាយរឹងអស់នូវសេចក្តីសង្ឃឹមលើព្រះអង្គនិងការខ្លាចក្រែងព្រះអង្គនោះឡើយ ។ ការខ្លាចក្រែងមិន  
 ដែលចាកចោលពួកគេទេ ដើម្បីធ្វើឲ្យពួកគេលែងខំប្រឹងប្រែង ។ ចំណង់អាក្រក់ក៏មិនដែលបញ្ឆោតពួក  
 គេបានទេ ដល់ថ្នាក់ធ្វើឲ្យពួកគេស្រឡាញ់ការស្វែងរកដ៏ស្រាលនេះ ជាជាងការខំប្រឹងប្រែង(ដែលមាន  
 តម្លៃ)របស់ពួកគេ ។

وَلَمْ يَسْتَعْظِمُوا مَا مَضَى مِنْ أَعْمَالِهِمْ، وَلَوْ اسْتَعْظَمُوا ذَلِكَ لَسَخَّ الرَّجَاءُ مِنْهُمْ شَفَقَاتٍ وَجِلْهِمْ، وَلَمْ يَحْتَلِفُوا فِي رِيحِهِمْ بِاسْتِحْوَاذِ الشَّيْطَانِ  
 عَلَيْهِمْ، وَلَمْ يَفْرَقُوا سُوءَ التَّقَاطُعِ، وَلَا تَوَلَّوْا لَهُمْ غِلُّ التَّحَاسُدِ، وَلَا تَشَبَّهَتْهُمْ مَصَارِفُ الرِّيبِ، وَلَا افْتَسَمَتْهُمْ أَحْيَابُ الْهَمَمِ، فَهُمْ أَسْرَاءُ إِيمَانٍ  
 لَمْ يَفْكُهُمْ مَنْ رَيْفَتِهِ زَيْغٌ وَلَا غُدُولٌ وَلَا وِقَى وَلَا فُتُورٌ، وَلَيْسَ فِي أَطْبَاقِ السَّمَاوَاتِ مَوْضِعٌ إِهَابٍ إِلَّا وَعَلَيْهِ مَلَكٌ سَاجِدٌ، أَوْ سَاعَ حَافِدٌ،  
 يَزْدَادُونَ عَلَى طَوْلِ الطَّاعَةِ بِرِيحِهِمْ عِلْمًا، وَتَزْدَادُ عِزَّةُ رِيحِهِمْ فِي قُلُوبِهِمْ عِظْمًا. (نَحْجُ الْبَلَاغَةِ ج ١ ص ١٢٨)

ពួកគេមិនចាត់ទុកទង្វើមុនរបស់ពួកគេជាទង្វើដ៏ធំទេ ពីព្រោះ បើពួកគេចាត់ទុកវាជាធំ ការក្រែងខ្លាច  
 នឹងលុបបំបាត់សេចក្តីសង្ឃឹមអស់ពីបេះដូងពួកគេ ។ ពួកគេមិនទាស់ទែងគ្នាអំពីព្រះអ្នកទ្រទ្រង់ពួកគេទេ  
 ដោយសារតែមានស្មោះត្រង់ឈ្នះពួកគេនោះ ។ គុណវិបត្តិនៃការបែកចេញពីគ្នាមិនធ្វើឲ្យពួកគេបែកខ្ញែក  
 គ្នាទេ ។ គំនុំនិងគំនិតអាក្រក់រវាងគ្នានិងគ្នាមិនមានឥទ្ធិពលលើពួកគេទេ ។ ការស្នាក់ស្នើមិនធ្វើឲ្យពួក  
 គេបែកបាក់គ្នាទេ ។ កម្រិតក្លាហានខុសគ្នាមិនបណ្តាលឲ្យពួកគេបែកបាក់គ្នាទេ ។ ដូច្នេះពួកគេបូជាខ្លួន  
 ចំពោះជំនឿ ។ ភាពរៀចនៃអារម្មណ៍] ការប្រព្រឹត្តជ្រុល សេចក្តីសុបសៅ ភាពសង្រេងសង្រៃមិនធ្វើឲ្យ  
 ពួកគេបែកចេញពីខ្សែជំនឿនោះទេ ។ មិនមានចំណុចតូចជាងគេណាមួយនៅលើមេឃដែលគ្មានទេវតា  
 ក្រាបប្រណិប័តន៍[អល់ឡោះហ្គ័រ] ឬមិនរល់បំពេញមុខការ[តាមព្រះបញ្ញាព្រះអង្គ]នោះទេ ។ ពួកគេ

បង្កើនការចេះដឹងដោយការគោរពសក្ការៈព្រះអ្នកទ្រទ្រង់ពួកគេយ៉ាងយូរ កិត្តិយសរបស់ព្រះអ្នកទ្រទ្រង់ពួកគេកើនឡើងនៅក្នុងបេះដូងពួកគេ ។" (نهج البلاغه) ឃ្លាស្រីទី៩០)

\*\*\*

\*2. و عَنْهُ: عَنْ عِدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُتَيْبَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: «إِنَّ فِي الْجَنَّةِ نَهْرًا يَغْتَمِسُ فِيهِ جِبْرِئِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) كُلَّ غَدَاةٍ، ثُمَّ يَخْرُجُ مِنْهُ فَيَنْتَفِضُ، فَيَخْلُقُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ مِنْ كُلِّ فُطْرَةٍ تَقَطَّرُ مِنْهُ مَلَكًا». \*\* (الكافي ٢/٢٧٢: ٤٠٤: ٨)

២\*. [មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន យ៉ាក្កុបមានប្រសាសន៍ថា៖]មិត្តយើងច្រើននាក់បានថ្លែងតមកពីអាស្ថាម៉ាដ្ឋ ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្ឋ តមកពី អាស្ថា ប៊ិន អាល-ហ្វាកាំ តមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ិន ម៉ែសារ៉ាត្ត តមកពី អាល-ហ្វាកាំ ប៊ិន អ៊ូតៃបាស្ត តមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلم</sup>ដែលមានវចនៈថា៖ "នៅក្នុងឋានសួគ៌មានស្ទឹងមួយ ឃ្លីបរិស្ថិត<sup>عليه السلام</sup>មុជក្នុងស្ទឹងនោះរាល់ព្រឹក ។ បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup>ចេញពីក្នុងស្ទឹងនោះហើយរលាស់ខ្លួន ។ អល់ឡោះហ្វ័រ<sup>عليه السلام</sup>បង្កើតទេវតាមួយអង្គពីតំណក់ទឹកនីមួយៗដែលជ្រុះពីខ្លួនព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> ។" (الكافي)

\*\*\*

\*3. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ ، قَالَ: قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) : «خَلَقَ اللَّهُ الْمَلَائِكَةَ مُخْتَلِفَةً، وَ قَدْ رَأَى رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ وَ جِبْرِئِيلُ وَ لَهُ سِتُّمِائَةِ جَنَاحٍ، عَلَى سَاقِهِ الدُّرُّ مِثْلُ الْفُطْرِ عَلَى الْبَقْلِ، وَ قَدْ مَلَأَ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ».

៣\*. អាស្ថា ប៊ិន អ៊ីបរិហ្វីមមានប្រសាសន៍ថា អាល-ស្វ័ឌ្ឌិកូ<sup>صلوات الله عليه والسلم</sup>មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វ័រ<sup>عليه السلام</sup>បង្កើតទេវតាគ្រប់បែបយ៉ាង ។ រីស្វ័លុលឡោះហ្វ័រ<sup>عليه السلام</sup>បានឃើញឃ្លីបរិស្ថិត<sup>عليه السلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup>មានស្លាប ៦០០ ។ នៅលើជើងព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup>មានត្បូងមួយដូចតំណក់[ទឹកភ្លៀង]ដែលកាត់ទៅរករុក្ខជាតិបន្លែដែលមានពោរពេញចន្លោះមេឃនិងផែនដី ។"

وَ قَالَ: «إِذَا أَمَرَ اللَّهُ مِيكَائِيلَ بِالْمُبُوطِ إِلَى الدُّنْيَا صَارَتْ رِجْلُهُ الْيُمْنَى فِي السَّمَاءِ السَّابِعَةِ، وَ الْأُخْرَى فِي الْأَرْضِ السَّابِعَةِ، وَ إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً أَنْصَافُهُمْ مِنْ بَرٍّ، وَ أَنْصَافُهُمْ مِنْ نَارٍ، يَقُولُونَ: يَا مُؤَلَّفَا بَيْنَ الْبَرِّ وَ النَّارِ، نَبَّتْ فُلُوتَنَا عَلَى طَاعَتِكَ».

ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلم</sup>មានវចនៈថា៖ "កាលអល់ឡោះហ្វ័រ<sup>عليه السلام</sup>បញ្ជាមីកាយ៉ែល<sup>عليه السلام</sup>ឲ្យចុះទៅក្នុងពិភពលោក ជើងស្តាំព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup>នៅលើមេឃជាន់ទីប្រាំពីរ ជើងម្ខាងទៀតនៅលើផែនដីជាន់ទីប្រាំពីរ ។ ពិតប្រាកដណាស់អល់ឡោះហ្វ័រ<sup>عليه السلام</sup>មានទេវតាដែលពាក់កណ្តាលខ្លួនជាទឹកកក ពាក់កណ្តាលខ្លួនទៀតជាភ្លើង ។ ពួកគេទូលថា៖ "ឱព្រះអ្នកផ្សំអ្វីដែលត្រជាក់និងភ្លើង សូមព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup>ធ្វើឲ្យចិត្តអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពេញដោយសេចក្តីគោរពព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> ។"

وَ قَالَ: «إِنَّ لِلَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ مَلَكًا بَعْدَ مَا بَيْنَ شَحْمَةَ أُذُنَيْهِ إِلَى عَيْنَيْهِ مَسِيرَةُ حَمْسِمِائَةِ عَامٍ بِحَقَّقَانِ الطَّيْرِ».

ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلم</sup>មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វ័រ<sup>عليه السلام</sup>មានទេវតាដែលចន្លោះត្រចៀកនិងស្មាមានចម្ងាយស្មើនឹងពេលសត្វស្លាបធ្វើដំណើរដោយហើរ ៥០០ ឆ្នាំ ។"



وَ قَالَ: «إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا يَأْكُلُونَ، وَ لَا يَشْرَبُونَ، وَ لَا يَنكِحُونَ، وَ إِنَّمَا يَعِشُونَ بِنَسِيمِ الْعَرْشِ، وَ إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً رُكَّعًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، وَ إِنَّ لِلَّهِ مَلَائِكَةً سُجَّدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ».

ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> មានវចនៈថា៖ "អស់ទេវតាមិនបរិភោគទេ មិនផឹកទេ មិនរៀបការទេ តែពួកគេរស់នៅ អាស្រ័យខ្យល់ព្រះរាជបល្ល័ង្ក ។ មានទេវតាដែលនៅក្នុងអាកាសឱនដាក់អល់ឡោះហ្វ្លុយីតដល់ថ្ងៃជំនុំ ជម្រះ មានទេវតាដែលក្រាបប្រណិបតន៍អល់ឡោះហ្វ្លុយីតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។"

ثُمَّ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) : «قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) : مَا مِنْ شَيْءٍ مِمَّا خَلَقَ اللَّهُ أَكْثَرَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ، وَ إِنَّهُ لَيَهْبِطُ فِي كُلِّ يَوْمٍ، أَوْ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ سَبْعُونَ أَلْفَ مَلَكٍ، فَيَأْتُونَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ، فَيَطُوفُونَ بِهِ،

បន្ទាប់ពីនោះ អាច្ឆិ អាប់ខុលឡោះហ្វ្លុយីត<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> មានវចនៈថា វិស្វលុលឡោះហ្វ្លុយីត<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "ពុំមាន អ្វីមួយដែលអល់ឡោះហ្វ្លុយីតបានបង្កើតនោះច្រើនជាងទេវតាទេ ។ ទេវតា ៧០០០០ អង្គចុះមករាល់ថ្ងៃ រាល់យប់ មកកាន់ព្រះមហាគ្រឹះពិសិដ្ឋ ឆ្ងល់ជុំវិញ (តារាវាហ្វ) ព្រះមហាគ្រឹះពិសិដ្ឋនោះ ។"

ثُمَّ يَأْتُونَ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) ، ثُمَّ يَأْتُونَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَيَسْلِمُونَ عَلَيْهِ، ثُمَّ يَأْتُونَ أَحْسَنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَيَقِيمُونَ عِنْدَهُ، فَإِذَا كَانَ عِنْدَ السَّحْرِ وَضِعَ لَهُمْ مِعْرَاجٌ إِلَى السَّمَاءِ، ثُمَّ لَا يَعُودُونَ أَبَدًا».\* (تفسير القمّي ٢: ٢٠٦؛ تفسير البرهان ج ٤ ص ٥٣٦)

រួចហើយអស់ទេវតាទាំងនោះមករកវិស្វលុលឡោះហ្វ្លុយីត<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ហើយមករក អាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> សម្តែង សេចក្តីគោរពព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ។ រួចហើយអស់ទេវតាទាំងនោះមករក អាល់-ហ្វ្លុយីត<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> នៅជាមួយព្រះ អង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ។ ពេលជិតថ្ងៃរះ អស់ទេវតាទាំងនោះឡើងទៅលើមេឃវិញ ។ ក្រោយពីនោះ ពួកគេមិន ត្រឡប់មកវិញទេ ។" (تفسير البرهان و تفسير القمّي)

\*\*\*

\*4. وَ قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) : «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى خَلَقَ جِبْرَائِيلَ، وَ ميكائيلَ، وَ إسرَائِيلَ مِنْ سُبْحَةِ وَاحِدَةٍ، وَ جَعَلَ لَهُمُ السَّمْعَ، وَ الْبَصَرَ، وَ جُودَةَ الْعَقْلِ، وَ سُرْعَةَ الْفَهْمِ».\* (تفسير القمّي ٢: ٢٠٦)

៤\*. អាច្ឆិ យ៉ាក្តីហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វ្លុយីត<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> បានបង្កើតយ៉ូប<sup>عليه السلام</sup> មីកាយ៉ែល<sup>عليه السلام</sup> អ៊ីស្រាអែល<sup>عليه السلام</sup> ពីតំណក់ (ឬគុជ) តែមួយ ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> បានធ្វើឲ្យអស់ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ឃើញ មានប្រាជ្ញា និងរហ័សក្នុងការយល់ដឹង ។" (تفسير القمّي)

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٠﴾  
២. មេត្តាធម៌ដែលអល់ឡោះហ្វ្លុយីតប្រោសប្រទានឲ្យមកមនុស្សនោះ ពុំមានអ្នកណាអាចឃាត់វាបាន ឡើយ ។ អ្វីដែលព្រះអង្គឃាត់ទុក ពុំមានអ្នកណាអាចដោះលែងវាបានឡើយ ក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គមានព្រះមហិទ្ធិប្ញទ្ធិ ព្រះអង្គគឺព្រះមុនិរាជ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុំ ២

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِدْرِيسَ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مَالِكِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رَجُلٍ مِنَ الْكُوفِيِّينَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) ، فِي قَوْلِ اللَّهِ: ” مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا“، قَالَ: «وَالْمُنْعَةُ مِنْ ذَلِكَ».\*\* (تفسير القمي ٢: ٢٠٧)

១. អាឡី ប៊ីន អ៊ីប្រាអ៊ឹមបានថ្លែងថា អាស៊ុំម៉ាដូ ប៊ីន អ៊ីដ្រីសបានប្រាប់យើងតមកពីអាស៊ុំម៉ាដូ ប៊ីន មូហាំម៉ាដូ ដែលបានតំណាលតមកពី ម៉ាលីក ប៊ីន អ្នកប្រឡងឡោះហ្វា ប៊ីន អាស៊ុំឡាដែលបានតំណាលតមកពីឪពុកលោកដែលបានតំណាលតមកពីបុរសអ្នកស្រុកគូហ្វាស៊ុំម៉ាកដែលបានតំណាលតមកពី អាឡី អ្នកប្រឡងឡោះហ្វា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៣៥:២] មេត្តាធម៌ដែល អស់ឡោះហ្វាប្រោសប្រទានឲ្យមកមនុស្សនោះ ពុំមានអ្នកណាអាចឃាត់វាបានឡើយ ។ ថា៖ "គឺសេចក្តី រីករាយដែលមកពី[មេត្តាធម៌]នោះ ។" (2: 207) (تفسير القمي)

\*\*\*

2. مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ النَّوْفَلِيُّ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ ابْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ مُرَّازِمٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ” مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا“، قَالَ: «هِيَ مَا أَجْرَى اللَّهُ عَلَى لِسَانِ الْإِمَامِ».\*\* (تأويل الآيات ٤٧٨/٢:١)

២. [...] អ៊ីបន្ទ អាឡី អ៊ីប្រាអ៊ឹមបានតំណាលតមកពីមូរ៉ាស៊ុំម៉ាកដែលបានតំណាលតមកពី អាឡី អ្នកប្រឡងឡោះហ្វា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថា៖ "ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វា <sup>عز وجل</sup> [៣៥:២] មេត្តាធម៌ដែល អស់ឡោះហ្វាប្រោសប្រទានឲ្យមកមនុស្សនោះ ពុំមានអ្នកណាអាចឃាត់វាបានឡើយ នេះគឺអ្វីដែល អស់ឡោះហ្វា <sup>عز وجل</sup> បានធ្វើឲ្យហូរមកលើអណ្តាតអ៊ីម៉ា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។" (1 / 478) (2: 2) (تأويل الآيات)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآَنِي تُؤْفَكُونَ ﴿٣﴾

៣. មនុស្សអើយ ចូរព្យាយាមដល់ឧបការគុណដែលអស់ឡោះហ្វាមានលើពួកអ្នក ។ តើមានព្រះអ្នកបង្កើត ក្រៅពីអស់ឡោះហ្វាទេ ដែលផ្គត់ផ្គង់ជីវិតពួកអ្នកមកពីលើមេឃនិងផែនដី ? ពុំមានព្រះក្រៅពីព្រះ អង្គឡើយ ។ ម្តេចក៏ពួកអ្នកគេចចេញ ?

وَأَنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤﴾

៤. បើពួកគេប្រមាថថាអ្នកជាអ្នកភូតភរ បណ្តាព្រះសាសនៈទូតកាលពីសម័យមុនអ្នកក៏ត្រូវគេប្រមាថ ថាជាអ្នកភូតភរដែរ ។ រឿងទាំងអស់នឹងត្រូវត្រឡប់ទៅអស់ឡោះហ្វាវិញ ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾

៥. មនុស្សអើយ ពាក្យសន្យារបស់អស់ឡោះហ្វាគឺពាក្យពិត ។ ដូច្នោះចូរកុំឲ្យជីវិតលោកនេះបោក

បញ្ឆោតពួកអ្នកបានឡើយ ចូរកុំឲ្យអ្នកបោកប្រាស់ (អ៊ីប្លីស) បោកបញ្ឆោតពួកអ្នករឿង  
អស់ឡោះហ្ន៎បានឡើយ ។

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

៦. ការពិតស្តែក្នុងជាសត្រូវរបស់ពួកអ្នក ។ ចូរពួកអ្នកចាត់វាទុកជាសត្រូវ ។ វាអំពាវនាវហៅបក្សពួក  
របស់វាដើម្បីជាបនអណ្តាតភ្លើងនរកតែម្យ៉ាង ។

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

៧. ជនទាំងឡាយដែលបដិសេធសទ្ធានឹងទទួលរងទណ្ឌកម្មដ៏តឹងរឹង ។ រីឯជនទាំងឡាយដែលមាន  
សទ្ធា[ចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎]និងធ្វើអំពើល្អ នឹងបានទទួលការអភ័យទោសនិងរង្វាន់ដ៏ធំ ។

أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ  
حَسْرَتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

៨. តើបុគ្គលដែលអំពើអាក្រក់របស់ខ្លួនត្រូវគេស្អិតស្អាងឲ្យខ្លួនឃើញថាវាត្រឹមត្រូវ ដល់ថ្នាក់ឃើញថា  
វាល្អប្រពៃ[នោះស្មើនឹងបុគ្គលដែលស្គាល់សេចក្តីពិតទេ]? អស់ឡោះហ្ន៎ធ្វើឲ្យអ្នកណាមួយរង្វេង  
ស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គដឹកនាំអ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ដូច្នោះចូរកុំឲ្យវិញ្ញាណរបស់  
អ្នកសោកស្តាយពួកគេឡើយ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ញាណអ្វីដែលពួកគេធ្វើ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៣-៨

1. مُحَمَّدٌ بْنُ يَعْقُوبَ الْكَلْبِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ فَضَّالٍ عَنْ حَفْصِ الْمُؤَدَّبِ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) وَ  
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْمَاعِيلَ بْنِ بَرِيعٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ جَابِرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) أَنَّهُ كَتَبَ بِحَدِيثِ الرَّسَالَةِ إِلَى  
أَصْحَابِهِ وَ أَمَرَهُمْ بِمُدَارَسَتِهَا وَ النَّظَرِ فِيهَا وَ تَعَاهُدِهَا وَ الْعَمَلِ بِهَا فَكَانُوا يَصْعُقُونَهَا فِي مَسَاجِدِ بُيُوتِهِمْ فَإِذَا فَرَعُوا مِنَ الصَّلَاةِ نَظَرُوا  
فِيهَا ...

១. [...] អ៊ីសម៉ាអ៊ីល ប៊ិន យ៉ាបៀរបានតំណាលតមកពី អាឡិ អ្នកបំប្លែងឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>  
បានសរសេរសំបុត្រមួយច្បាប់នេះទៅសាវកទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ផ្តាំឲ្យពួកគេសិក្សាសំបុត្រ  
នេះ ពិចារណាអំពីសំបុត្រនេះ សច្ចាចំពោះសំបុត្រនេះនិងអនុវត្តន៍តាមសំបុត្រនេះ ។ ពួកគេរក្សាសំបុត្រ  
នេះទុកឯកន្លែងធ្វើនមស្តារក្នុងផ្ទះពួកគេ ។ ពេលពួកគេរួចពីធ្វើនមស្តារហើយ ពួកគេយកសំបុត្រនេះ  
មកមើល ។"

وَ لَا قُوَّةَ لَنَا وَ لَكُمْ إِلَّا بِه فَاتَّقُوا اللَّهَ أَيُّهَا الْعَصَابَةُ النَّاجِيَةُ إِنَّ أَمَّمَ اللَّهُ لَكُمْ مَا أَعْطَاكُمْ بِهِ فَإِنَّهُ لَا يَمُؤُ الْأَمْرُ حَتَّى يَدْخُلَ عَلَيْكُمْ مِثْلَ الَّذِي  
دَخَلَ عَلَى الصَّالِحِينَ قَبْلَكُمْ وَ حَتَّى تُبْتَلُوا فِي أَنْفُسِكُمْ وَ أَمْوَالِكُمْ وَ حَتَّى تَسْمَعُوا مِنْ أَعْدَاءِ اللَّهِ أَدَى كَثِيرًا

មិនមានមហិទ្ធិបូជ្ជានៅលើយើង ឬលើអស់លោកទេ មហិទ្ធិបូជ្ជាមានតែនៅលើព្រះអង្គមួយគត់ ។ ដូច្នោះចូរខ្លាចអស់ឡោះហ្គ័រ ឱក្រមអ្នកដែលត្រូវជួយសង្គ្រោះអីយ ។ អស់ឡោះហ្គ័រនឹងបង្កប់ឲ្យអស់លោកនូវអ្វីដែលព្រះអង្គបានប្រទានឲ្យអស់លោក ព្រោះរឿងនេះនៅមិនទាន់គ្រប់បរិបូរនៅឡើយទេ លុះត្រាតែព្រះអង្គឲ្យអស់លោកស្គាល់អ្វី ដែលបុគ្គលត្រឹមត្រូវទាំងឡាយមុនៗអស់លោកនោះធ្លាប់បានស្គាល់រួចមកហើយសិន លុះត្រាតែអស់លោកប្រឈមនឹងការឈឺចាប់ខ្លាំងពាក់ព័ន្ធនឹងខ្លួនអស់លោកផ្ទាល់និងទ្រព្យរបស់អស់លោក និងលុះត្រាតែអស់លោកបានឮពីសត្រូវរបស់អស់ឡោះហ្គ័រនូវសម្តីដែលធ្វើឲ្យឈឺចាប់យ៉ាងច្រើន ។

فَتَصَبِرُوا وَ تَعْرِكُوا بِجُنُوبِكُمْ وَ حَتَّى يَسْتَدْلُوكُمْ وَ يُبْغِضُوكُمْ وَ حَتَّى يُحْمَلُوا عَلَيْكُمْ الصَّيِّمِ فَتَحْمَلُوا مِنْهُمْ تَلْتَمِسُونَ بِذَلِكَ وَجْهَ اللَّهِ وَ الدَّارَ الآخِرَةَ وَ حَتَّى تَكْظُمُوا الْعَيْظَ الشَّدِيدَ فِي الأَذَى فِي اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ يَجْرُمُونَ إِلَيْكُمْ وَ حَتَّى يُكْذِبُوكُمْ بِالْحَقِّ وَ يُعَادُوكُمْ فِيهِ وَ يُبْغِضُوكُمْ عَلَيْهِ

ដូច្នោះចូរអស់លោកអត់ធ្មត់គ្រប់ជំហាន ទោះបីពួកគេបំបាក់មុខអស់លោកនិងស្អប់អស់លោកក៏ដោយ ទោះបីពួកគេប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌មកលើអស់លោកយ៉ាងធ្ងន់ក៏ដោយ ។ ដូច្នោះចូរអស់លោកទ្រាំទទួលយកវាពីពួកគេ ចូរអស់លោកស្វែងរកព្រះភ័ក្ត្រអស់ឡោះហ្គ័រនិងលោកមុខក្នុងកាលៈទេសៈបែបនេះ ទាល់តែអស់លោកអាចគ្រប់គ្រងកំហឹងខ្លួនឯងបានខណៈដែលឈឺចាប់ដើម្បីអស់ឡោះហ្គ័រ ។ ពួកគេនឹងចោទបទឧក្រិដ្ឋមកលើអស់លោក ព្រមទាំងមូលបង្គាប់អស់លោកអំពីសេចក្តីពិត ជាសត្រូវរបស់អស់លោកពាក់ព័ន្ធនឹងសេចក្តីពិតនេះនិងស្អប់ខ្ពើមអស់លោក ។

فَتَصَبِرُوا عَلَى ذَلِكَ مِنْهُمْ وَ مُصَدِّقُ ذَلِكَ كُلِّهِ فِي كِتَابِ اللَّهِ الَّذِي أَنْزَلَهُ جِبْرَائِيلُ (عَلَيْهِ السَّلَام) عَلَى نَبِيِّكُمْ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آله) سِعْتُمْ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ لِنَبِيِّكُمْ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آله) "فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أَوْلَا العَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَ لَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ" ثُمَّ قَالَ "وَ إِنِ يُكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ"

ដូច្នោះចូរអស់លោកអត់ទ្រាំពីពួកគេក្នុងរឿងនេះ អ្វីៗទាំងអស់នេះមានចែងនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអស់ឡោះហ្គ័ររួចហើយ ។ យ៉ូហ្គីលបាននាំរឿងនេះចុះមកប្រាប់ព្រះសាស្តា របស់អស់លោក ឲ្យព្រះសាស្តាបានឮព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គ័រថា៖ [៤៦:៣៥] ដូច្នោះចូរពួកអ្នកអត់ធ្មត់ដូចបណ្តាសាស្តាដែលប្រកបដោយសេចក្តីមោះមុតបានអត់ធ្មត់ដែរ ។ ចូរអ្នកកុំសូមឲ្យ[ការដាក់ទោសពួកគេ]ឆាប់មកដល់ពួកគេ ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា៖ [៣៥:៥] បើពួកគេប្រមាថថាអ្នកជាអ្នកភូតករបណ្តាសាស្តាកាលពីសម័យមុនអ្នកក៏ត្រូវគេប្រមាថថាជាអ្នកភូតករដែរ ។

فَتَصَبِرُوا عَلَى مَا كُذِّبُوا وَ أَوْدُوا فَقَدْ كَذَّبَ نَبِيُّ اللَّهِ وَ الرُّسُلُ مِنْ قَبْلِهِ وَ أَوْدُوا مَعَ التَّكْذِيبِ بِالْحَقِّ فَإِنَّ سَرَّكُمْ أَمْرُ اللَّهِ فِيهِمُ الَّذِي خَلَقَهُمْ لَهُ فِي الأَصْلِ [أَصْلُ الخَلْقِ] مِنَ الكُفْرِ الَّذِي سَبَقَ فِي عِلْمِ اللَّهِ أَنْ يَخْلُقَهُمْ لَهُ فِي الأَصْلِ وَ مِنَ الَّذِينَ سَمَّاهُمْ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ فِي قَوْلِهِ وَ جَعَلْنَا مِنْهُمْ أُمَّةً يُدْعُونَ إِلَى النَّارِ

ចូរអត់ទ្រាំសម្តីមូលបង្គាប់របស់ពួកគេដើម្បីបញ្ជីអស់លោក ព្រោះពួកគេប្រឆាំងព្រះសាស្តា របស់អស់ឡោះហ្គ័រ ប្រឆាំងព្រះសាស្តាទាំងឡាយមុនព្រះអង្គ ហើយបានធ្វើឲ្យព្រះអង្គទាំងអស់ឈឺចាប់ដោយសារការបដិសេធការពិត ។ បើអស់លោកពេញចិត្តនឹងព្រះបញ្ជាអស់ឡោះហ្គ័រពាក់

ពិន្ទុនឹងបុគ្គល ទាំងឡាយដែលអស់ឡោះហ្ន៎ បានបង្កើតមកដើម្បីព្រះអង្គ ផ្ទាល់នាបុព្វកាល (ក្នុង ការបង្កើតមុនគេបង្អស់) អំពីបទប្រទូសស្រាំងដែលអស់ឡោះហ្ន៎ ទ្រង់ញាណជាមុន កាលព្រះអង្គ បានបង្កើតពួកគេនាប្រភពដើម គឺបុគ្គលដែលអស់ឡោះហ្ន៎ ហៅនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ ថា៖  
 [២៨:៤១] យើងបានធ្វើឲ្យពួកគេទៅជាអ្នកដឹកនាំដែលអំពាវនាវហៅឲ្យទៅរកភ្លើងនរក

فَتَذَّبَّرُوا هَذَا وَ اعْقَلُوهُ وَ لَا تَجْهَلُوهُ فَإِنَّهُ مَنْ يَجْهَلْ هَذَا وَ أَشْبَاهَهُ مِمَّا افْتَرَضَ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي كِتَابِهِ بِمِثْلِ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ وَ نَهَى عَنْهُ تَرَكَ دِينَ اللَّهِ وَ رَكِبَ مَعَاصِيَهُ فَاسْتَوْجِبَ سَخَطَ اللَّهِ فَأَكْبَهُ اللَّهُ عَلَى وَجْهِهِ فِي النَّارِ .

ចូរអស់លោកពិចារណារឿងនេះ រក្សារឿងនេះជាប់ក្នុងចិត្ត កុំល្ងង់ខ្លៅរឿងនេះ ព្រោះអ្នកណាមិនដឹង រឿងនេះទេ អ្នកនោះប្រៀបបាននឹងរឿងមួយនេះដែលព្រះអង្គ បានតម្រូវឲ្យមាននៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះ អង្គ គឺអ្វីដែលព្រះអង្គ បានបញ្ជាឲ្យធ្វើនិងអ្វីដែលព្រះអង្គ បានហាមធ្វើ គឺអ្នកនោះមិនគោរពព្រះ សាសនារបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ទេ ក្លាយទៅជាបុគ្គលដែលមិនស្តាប់បង្គាប់ព្រះអង្គ ។ ដូច្នោះអ្នកនោះ នឹងរងព្រះពិរោធអស់ឡោះហ្ន៎ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ នឹងបោះអ្នកនោះទៅក្នុងភ្លើងនរក ផ្តាច់មុខ ។"  
 (អាល់-កាហ្វី ហ្វាត្វា 1449)

\*\*\*

2. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ إِدْرِيسَ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ سَيْفِ بْنِ عَمِيرَةَ، عَنْ حَسَّانَ، عَنْ هَاشِمِ بْنِ عَمَّارٍ، يَرْفَعُهُ، فِي قَوْلِهِ: "أَفَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ مِنْ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذَمُّنَّ أَنْفُسَكُمْ عَلَىٰ مِمَّ حَسَنَاتٍ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ"، قَالَ: «نَزَلَتْ فِي زُرَيْقٍ، وَ حَبْرَةَ». \*\* (تفسير القمّي ٢: ٢٠٧)

២. អាលី ប៊ិន អ៊ីប្រាអ៊ីម បានតំណាលតមកពីអាស៊ុមម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីដ្រីស ដែលបានតំណាលតមកពីអាស៊ុមម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាម៉ាដូ ដែលបានតំណាលតមកពីសៃហ្វ ប៊ិន អ៊ីម៉ែរ៉េ:ត្តី ដែលបានតំណាលតមកពីហ្វាសាន់ ដែលបានតំណាលតមកពីហ្វាស្តាំ ប៊ិន អុម៉ារ យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានមិនដាច់ អំពីព្រះបន្ទូលព្រះ អង្គ [៣៥:៨] តើបុគ្គលដែលអំពើអាក្រក់របស់ខ្លួនត្រូវគេស្អិតស្អាងឲ្យខ្លួនឃើញថាវាត្រឹមត្រូវ ដល់ ថ្នាក់ឃើញថាវាល្អប្រពៃ ? អស់ឡោះហ្ន៎ធ្វើឲ្យអ្នកណាមួយរង្វេងស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គដឹកនាំ អ្នកណាមួយស្រេចតែព្រះអង្គ ។ ដូច្នោះចូរកុំឲ្យវិញ្ញាណរបស់អ្នកកើតសោកស្តាយពួកគេឡើយ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ញាណអ្វីដែលពួកគេធ្វើ ។ ព្រះអង្គ មានវចនៈថា៖ "អាយ៉ាសុនេះត្រូវបើកឲ្យដឹង សំដៅទៅលើស្វារីយ៉់ក្តី (បុគ្គលទីពីរ) និងហ្វីបតារ (បុគ្គលទីមួយ) ។" (207 :2 207) (تفسير القمّي 2: 207)

\*\*\*

\*3. عَنْ أَبِي بصيرٍ، قَالَ: قُلْتُ لِأبي جَعْفَرٍ (عليه السلام): أَصْلَحَكَ اللَّهُ، مَا أَيْسَرُ مَا يَدْخُلُ بِهِ الْعَبْدُ النَّارَ؟ قَالَ: «مَنْ أَكَلَ مِنْ مَالِ النَّبِيِّمْ ذَرْهًا، وَ نَحْنُ الْيَتِيمُ». \*\* (تفسير العياشي ١: ٤٨/٢٢٥)

៣\*. អាប៊ូ បាស្ទៀរមានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានទូល អាប៊ូ យ៉ាក្តីហ្វារ ថា៖ "សូមអស់ឡោះហ្ន៎ ថែរក្សា ព្រះអង្គ ឲ្យបានគង់វង្ស ។ ប្រការតូចជាងគេដែលធ្វើឲ្យបារម្ភចូលនរកគឺអ្វី ?" ព្រះអង្គ មានវចនៈ ថា៖ "បុគ្គលដែលស៊ីប្រាក់មួយដៀវហូររបស់កូនកំព្រោះ[មិនត្រឹមត្រូវ] ។ យើង គឺកូនកំព្រោះ ។" ( تفسير (العياشي)

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾

៩. អស់ឡោះហ្មឺជាអ្នកចាត់បញ្ជូនខ្យល់ដើម្បីនឹងឲ្យវាប្រមូលដុំពពក ។ យើងបញ្ជូនដុំពពកនោះឆ្ពោះទៅកាន់ទេសភូមិមួយដែលបាន[រាំងស្ងួត]ស្លាប់ទៅហើយ ។ យើងធ្វើឲ្យដីដែលបានស្លាប់ទៅហើយរស់ឡើងវិញដោយសារពពកនោះ ។ ការរស់ពីស្លាប់ឡើងវិញនឹងប្រព្រឹត្តទៅដូចនេះដែរ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៩**

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدَ بْنِ عِيسَى عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ عَنِ ابْنِ الْعَزْمِيِّ رَفَعَهُ قَالَ قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عليه السلام) وَ سئلَ عَنِ السَّحَابِ أَيْنَ يَكُونُ قَالَ يَكُونُ عَلَى شَجَرٍ عَلَى كَتِيبٍ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ يَأْوِي إِلَيْهِ فَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْ يُرْسِلَهُ أُرْسِلَ رِيحًا فَأَثَارَتْهُ وَ وَكَّلَ بِهِ مَلَائِكَةً يَضْرِبُوهُ بِالْمَحَارِقِ وَ هُوَ الْبَرْقُ فَيَرْفَعُ ثُمَّ قَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ "اللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ" الْآيَةَ وَ الْمَلِكُ اسْمُهُ الرَّعْدُ.

១. មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស្តយ៉ា បានតំណាលតមកពីអាស្តម៉ាដូ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសាដែលបានតំណាលតមកពីអាល់-ហ្វាស្តែន ប៊ិន សាអ៊ីដូដែលបានតំណាលតមកពីអ៊ីបនូ អាល់-អាស្តរីមី យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានមិនដាច់ បានឲ្យដឹងថា គេបានសួរអាមីរុល-មុមីនីន្ត صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "តើពពកមកពីណា?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានតបថា៖ "ពពកនៅលើដើមឈើញឹក នៅលើពន្លកខ្សាច់និងនៅលើឆ្នេរ ដែលជាលំនៅរបស់ពពកនោះ ។ បើអស់ឡោះហ្មឺមានព្រះបំណងចាត់បញ្ជូនខ្យល់ទៅធ្វើឲ្យពពកនោះរំជើបរំជួល ព្រះអង្គ رحل ដាក់ឲ្យទេវតាគ្រប់គ្រងពពកទាំងនេះ ឲ្យវាយពពកទាំងនេះដោយ អាល់-ម៉ាខ្វីរីកូ នេះគឺជ្រូកបន្ទោរ ។ ពពកក៏កើតឡើង ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام សូត្រសូរ្យាដ័រ ៣៥:៩ អស់ឡោះហ្មឺជាអ្នកចាត់បញ្ជូនខ្យល់ដើម្បីនឹងឲ្យវាប្រមូលដុំពពក ។ យើងបញ្ជូនដុំពពកនោះឆ្ពោះទៅកាន់ទេសភូមិមួយដែលបានស្លាប់ទៅហើយ ។ ទេវតាមានឈ្មោះថា អាវរ៉ុក្តូដ្វី (វន្ទៈ) ។ (الكافي 8: 218 / 268)

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يَبُورُ ﴿١٠﴾

១០. អ្នកណាមួយចង់បានកិត្តិយស [និងអំណាច ចូរអ្នកនោះដឹងថា] កិត្តិយសទាំងអស់ជាកម្មសិទ្ធិរបស់អស់ឡោះហ្មឺ ។ សម្តីល្អប្រសើរឡើងឆ្ពោះទៅឯព្រះអង្គ អំពើល្អលើកវាឡើង ។ ជនទាំងឡាយណាដែលប្រើឧបាយកលអាក្រក់ ជនទាំងនោះនឹងទទួលរងនូវទណ្ឌកម្មតឹងរឹងឧបាយកលរបស់ពួកគេនឹងអសារបង់ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១០**

1. وَ قَالَ عَلِيُّ بْنُ مُوسَى الرَّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ : [ فِي هَذِهِ الْآيَةِ ] « إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ » : [ قَوْلٌ ] لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ عَلِيُّ وَ لِئِ اللَّهِ ، وَ خَلِيفَةُ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ حَقًّا ، وَ خُلَفَاؤُهُ خُلَفَاءُ اللَّهِ ، وَ « الْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ » عِلْمُهُ فِي قَلْبِهِ بِأَنَّ هَذَا [ الْكَلَامَ ] صَحِيحٌ كَمَا قُلْتُهُ بِلِسَانِي . (التفسير العسكري عليه السلام ج ١ ص ٣٢٨)

១. អាឡី ប៊ិន មូសា អាឡ-រីដ្វី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពាក់ព័ន្ធនឹងអាយ៉ាស៊ុនៈ [៣៥:១០] សម្ព័ន្ធប្រសើរឡើងឆ្ពោះទៅឯព្រះអង្គ នេះគឺសម្ព័ន្ធហ្នោះ "មិនមានព្រះទេក្រៅពីអល់ឡោះហ្គ័រ عجل ។ មូហ្គាម៉ាដ្វ័ عليه السلام ជាព្រះសាសនៈទូតរបស់អល់ឡោះហ្គ័រ عجل ។ អាឡី صلوات الله عليه والسلام ជាព្រះអនុរក្សរបស់អល់ឡោះហ្គ័រ عجل ជាខ្ញុំលិហ្វត្រីមត្រូវរបស់មូហ្គាម៉ាដ្វ័ عليه السلام ព្រះសាសនៈទូត عليه السلام របស់អល់ឡោះហ្គ័រ عجل ។" ខ្ញុំលិហ្វទាំងឡាយ عليه السلام របស់ព្រះអង្គ عليه السلام ជាខ្ញុំលិហ្វ عليه السلام របស់អល់ឡោះហ្គ័រ عجل ។ [៣៥:១០] អំពើល្អលើកវាឡើង បុគ្គលដឹងក្នុងចិត្តថាសម្ព័ន្ធទាំងនេះគឺសម្ព័ន្ធត្រីមត្រូវ ដូចបុគ្គលនោះថាដោយអណ្តាតខ្លួនឯងដែរ ។" (التفسير الإمام العسكري (عليه السلام)) (184)

\*\*\*

2. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ مُحَمَّدٍ وَ غَيْرِهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ يَعْقُوبَ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ زِيَادِ الْقُنْدِيِّ، عَنْ عَمَّارِ الْأَسَدِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام)، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَ الْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ"، قَالَ: «وَلَا يَتَنَا أَهْلَ الْبَيْتِ - وَ أَهْوَى يَبْدِهِ إِلَى صَدْرِهِ - فَمَنْ لَمْ يَتَوَلَّنَا لَمْ يَرْفَعْ اللَّهُ لَهُ عَمَلًا».

២. [...] អាឡី អាឡ-អាសាឌីបានតំណាលតមកពីអាឡី អាឡ-ខុលឡោះហ្គ័រ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័រ عجل [៣៥:១០] សម្ព័ន្ធប្រសើរឡើងឆ្ពោះទៅឯព្រះអង្គ អំពើល្អលើកវាឡើង ថា៖ "វិទ្យាយ៉ាស៊ុនៈយើង عليه السلام ព្រះរាជកុលដ្ឋាន عليه السلام ។" ហើយព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានដាក់ដៃព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام លើទ្រូងព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ៖ "ដូច្នេះអ្នកណាមិនចង់មិត្តភាពជាមួយយើង عليه السلام ទេ អល់ឡោះហ្គ័រ عجل នឹងមិនលើកទង្វើរបស់អ្នកនោះឡើងទៅឯព្រះអង្គ عجل ទេ ។" (الكافي 1: 85 / 356)

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَرْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَضُ مِنْ عُمْرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩٩﴾

១១. អល់ឡោះហ្គ័របានបង្កើតពួកអ្នកមកពីធូលី បន្ទាប់ពីនោះមកពីទឹកអសុចិ បន្ទាប់មកទៀត ព្រះអង្គបានផ្គូផ្គងអ្នក ។ ពុំមានឥត្តិភាព (សត្វលោកទាំងឡាយដែលជាស្រ្តីឬជាញី) ណាមួយដែលមានផ្ទៃពោះឬសម្រាលកូនដោយព្រះអង្គមិនដឹងនោះឡើយ ។ ពុំមានអ្នកណាមួយមានអាយុយើនយូរឬខ្លីដោយឥតមានការទុកនៅក្នុងព្រះបញ្ជីឡើយ ។ ការពិត នេះគឺអ្វីដែលងាយស្រួលសម្រាប់អល់ឡោះហ្គ័រ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុន ១១

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عِيْسَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ ابْنِ أَبِي نَصْرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ أَبُو الْحُسَيْنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «يَكُونُ الرَّجُلُ يَصِلُ رَجْمَهُ، فَيَكُونُ قَدْ بَقِيَ مِنْ عُمُرِهِ ثَلَاثُ سِنِينَ، فَيُصَيِّرُهَا اللَّهُ ثَلَاثِينَ سَنَةً، وَ يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ».\*\* (الكافي ٢: ٣/١٢١)

១. [...] មូហ្គាម៉ាដ្វ័ ប៊ិន មូសា អាឡ-ខុលឡោះហ្គ័របានថា អាឡី អាឡ-ហ្វាសាស៊ុន អាឡ-រីដ្វី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ជូនកាលព្រះធម៌មេត្តារបស់ព្រះអង្គ عجل អាចមានមកលើមនុស្ស បើអ្នកនោះនៅសល់ជីវិតតែបីឆ្នាំ អល់ឡោះហ្គ័រ عجل នឹងធ្វើឲ្យវាបានសាមសិបឆ្នាំ ។ អល់ឡោះហ្គ័រ عجل ធ្វើអ្វីស្រេចតែព្រះអង្គ عجل ចង់ ។"

(الكافي 2: 121 / 3)

\*\*\*

2. و عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرِ الْحَمِيرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْحَمِيدِ، عَنْ سَيْفِ بْنِ عَمِيرَةَ، عَنْ مَنْصُورِ بْنِ حَازِمٍ، قَالَ: سَمِعْنَاهُ يَقُولُ: «مَنْ أَتَى عَلَيْهِ حَوْلٌ لَمْ يَأْتِ قَبْرَ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنْقَضَ اللَّهُ مِنْ عُمُرِهِ حَوْلًا، وَ لَوْ قُلْتُ أَنْ أَحَدَكُمْ بِمَوْتٍ قَبْلَ أَجَلِهِ بِثَلَاثِينَ سَنَةً لَكُنْتُ صَادِقًا، وَ ذَلِكَ أَنْكُمْ تَنْتَكُونَ زِيَارَتَهُ، فَلَا تَدْعُوا زِيَارَتَهُ بِمَدَدِ اللَّهِ فِي أَعْمَارِكُمْ وَ يَزِيدُ فِي أَرْزَاقِكُمْ، وَ إِذَا تَرَكْتُمْ زِيَارَتَهُ نَقَصَ اللَّهُ مِنْ أَعْمَارِكُمْ وَ أَرْزَاقِكُمْ، فَسَابِقُوا فِي زِيَارَتِهِ، وَ لَا تَدْعُوا ذَلِكَ فَإِنَّ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) شَاهِدٌ لَكُمْ فِي ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ، وَ عِنْدَ رَسُولِهِ، وَ عِنْدَ عَلِيٍّ وَ فَاطِمَةَ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)». \*\* (كامل الزيارات: 101)

២. [...] ម៉ាន់ស្ទិរមីន ហ្វាទីម៉ាបានថា ខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អ្នកដែលមកក្បែរនោះ (ដែលបានធ្វើដំណើរ) តែមិនបានទៅកាន់ផ្លូវរបស់អាល់-ហ្វាទីម៉ា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អស់ឡោះហ្ន៎ <sup>وَجَلَّ</sup> បង្រួញជីវិតអ្នកនោះ ។ បើលោកថាអ្នកណាម្នាក់ស្លាប់អាយុសាមសិបឆ្នាំនោះក្មេងពេក លោកអាចនិយាយត្រូវពីព្រោះលោកបានចោលការទៅស្តីរ៉ាស្ត្រ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ដូច្នេះចូរកុំចោលការទៅស្តីរ៉ាស្ត្រ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ឡើយ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ <sup>وَجَلَّ</sup> នឹងបង្កើនជីវិតលោក នឹងបន្ថែមអំណោយទ្រទ្រង់ជីវិតលោក ។ អស់លោកគប្បីប្រកួតគ្នាទៅស្តីរ៉ាស្ត្រ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> កុំចោលវា ព្រោះអាល់-ហ្វាទីម៉ា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មិន អាល់-ហ្វាទីម៉ា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> នឹងធ្វើសាក្សីឲ្យលោកចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ <sup>وَجَلَّ</sup> ក្នុងរឿងនេះ ចំពោះព្រះសាស្តា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> របស់ព្រះអង្គ <sup>وَجَلَّ</sup> ចំពោះអាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> និងហ្វាទីម៉ា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។" (151) (كامل الزيارات: 101)

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَ هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٢﴾

១២. សមុទ្រទាំងពីរមិនដូចគ្នាទេ សមុទ្រមួយមានទឹកអាចផឹកបាន សាបនិងឆ្ងាញ់ពិសា រីឯមួយទៀតមានរសជាតិប្រៃខ្លឹម ។ ទាំងពីរផ្តល់ឲ្យពួកអ្នកនូវសាច់ស្រស់ដែលពួកអ្នកបរិភោគបាន ពួកអ្នកស្រង់ចេញពីនោះនូវរតនៈត្រយកមកជាគ្រឿងលំអសម្រាប់ពាក់ ។ អ្នកឃើញនាវាជ្រែកទឹកនៅក្នុងសមុទ្រនោះដើម្បីស្វែងរកនូវព្រះសប្បុរសធម៌ព្រះអង្គ ដើម្បីពួកអ្នកនឹងដឹងគុណ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១២

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِدِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فِي قَوْلِهِ: "وَ مَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَ هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ": «فَالْأُجَاجُ: الْمُرُّ. قَوْلُهُ: "وَ تَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاجِرَ" يَقُولُ: الْفُلْكَ مُقْبِلَةٌ وَ مُدْبِرَةٌ بِرِيحٍ وَاحِدَةٍ». \*\* (تفسير القمي 2: 208)

១. អាល់ មីន អ៊ីបរ៉ាហ្វឹមបានថា អាហ្វិ អាល់-យ៉ាវូដូបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តមកពីអាហ្វិ យ៉ាវូដូហ្វា <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ <sup>وَجَلَّ</sup> [៣៥:១២] សមុទ្រទាំងពីរមិនដូចគ្នាទេ សមុទ្រមួយមានទឹកអាចផឹកបាន សាបនិងឆ្ងាញ់ពិសា រីឯមួយទៀតមានរសជាតិប្រៃខ្លឹម ថា៖ "រសជាតិប្រៃគឺរសជូរ ។ ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ <sup>وَجَلَّ</sup> អ្នកឃើញនាវាជ្រែកទឹកនៅក្នុងសមុទ្រនោះ នាវាទៅមកអាស្រ័យខ្យល់មួយគត់ ។" (تفسير القمي 2: 208)



يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾

១៣. ព្រះអង្គធ្វើឲ្យពេលយប់ចូលទៅក្នុងពេលថ្ងៃ ពេលថ្ងៃចូលទៅក្នុងពេលយប់ ។ ព្រះអង្គបានបញ្ជូនបញ្ចូលដូងអាទិត្យនិងដូងចន្រ្ទ ឲ្យវាទាំងពីរដំណើរការទៅតាមកាលកំណត់ដែលបានកំណត់រួចស្រេចហើយ ។ នេះគឺអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះម្ចាស់ពួកអ្នក ។ អំណាចទ្រង់រាជ្យជាកម្មសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គ ។ ពួកទាំងនោះ [ដែលជាព្រះ] ដែលពួកអ្នកបូងស្លូងក្រៅពីព្រះអង្គមិនមានអំណាចលើអ្វីសោះឡើយ ទោះបីប៉ុនសំបកគ្រាប់លម្អើក៏ដោយ ។

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ شِرْكَكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾

១៤. បើពួកអ្នកបូងស្លូងពួកវា (ពួកព្រះ) ពួកវាមិនឮការបូងស្លូងរបស់ពួកអ្នកទេ ។ បើសិនជាពួកវាពួកពួកវាមិនឆ្លើយតបពួកអ្នកទេ ។ នាថ្ងៃរស់ពីស្លាប់វិញ (ថ្ងៃគ្រីយ៉ាម៉ាតុ) ពួកវានឹងបដិសេធការចូលរួមហ៊ុនហាយរបស់ពួកអ្នក [ដែលយកពួកវាមកចូលរួមជាមួយអស់ឡោះហ្ន៎] ។ ពុំមានអ្នកណាមួយអាចប្រាប់ដំណឹងដល់អ្នកបានប្រសើរលើសព្រះដែលទ្រង់ញាណសព្វសារពើនោះឡើយ ។

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾

១៥. មនុស្សអើយ ពួកអ្នកត្រូវការអស់ឡោះហ្ន៎ រីឯអស់ឡោះហ្ន៎វិញមិនត្រូវការអ្វីឡើយ ព្រះអង្គសក្តិសមជាទីស្ញើចសរសើរ ។

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾

១៦. បើព្រះអង្គចង់ ព្រះអង្គនឹងបំបាត់ពួកអ្នកចោល ហើយព្រះអង្គនឹងឲ្យមានកំណើត (សត្វលោក) ថ្មីមួយទៀតផុសឡើង ។

وَمَا ذَلِكْ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾

១៧. ការនេះមិនលំបាកសម្រាប់អស់ឡោះហ្ន៎ទេ ។

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِمْلِهَآ لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِ ۗ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

១៨. ពុំមានអ្នកណាមួយលីវែកអម្រែករបស់អ្នកដទៃទេ ។ បើអ្នកណាមួយមានអម្រែក[នៃបាបកម្ម]ដ៏ធ្ងន់ស្រែកសូមឲ្យគេជួយរំលែកបន្ទុកធ្ងន់របស់ខ្លួននោះ បន្ទុកធ្ងន់របស់អ្នកនោះនឹងមិនត្រូវលីវែក[ដោយអ្នកដទៃ]ឡើយ ទោះបីអ្នក[ដទៃ]នោះជាបងប្អូនក៏ដោយ ។ អ្នកព្រមានបានចំពោះតែជនទាំងឡាយណាដែលខ្លាចក្រែងព្រះម្ចាស់ពួកគេនៅក្នុងអាថ៌កំបាំង និងដែលធ្វើនមស្ការ

نصف الجزء ٤٤ - ٤٥ ហ្វាតិម៉ា ១/២

[អល់ឡោះហ្គ័]ប៉ុណ្ណោះ ។ អ្នកណាមួយជម្រះបន្សុទ្ធជាទាំងចិត្តទាំងកាយខ្លួនឯង អ្នកនោះជម្រះបន្សុទ្ធដើម្បីខ្លួនឯង ។ វិវដ្តគឺឆ្ពោះទៅរកអល់ឡោះហ្គ័ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ១៣-១៤**

1. عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِزِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: «مَا يَنْفُصُ مِنَ اللَّيْلِ يَدْخُلُ فِي النَّهَارِ، وَ مَا يَنْفُصُ مِنَ النَّهَارِ يَدْخُلُ فِي اللَّيْلِ». \*\* (تفسير القمّي ٢: ١٦٧)

១. អាឡី ប៊ីន អ៊ីប៊ីរ៉ាអ៊ីម បានថា អាឡី អាល់-យ៉ាវ្យូដូបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តពីអាឡី យ៉ាគុំហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា: "អ្វីដែលគ្មាននៅក្នុងពេលយប់ មាននៅក្នុងពេលថ្ងៃ ។ អ្វីដែលគ្មាននៅក្នុងពេលថ្ងៃ មាននៅក្នុងពេលយប់ ។" (تفسير القمّي 2: 167)

\*\*\*

2. علي بن إبراهيم: قوله: وَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ قال: الجلدة الرقيقة التي على ظهر نواة التمر.

២. អាឡី ប៊ីន អ៊ីប៊ីរ៉ាអ៊ីម បានថ្លែងអំពីព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> [៣៥:១៣] ពួកទាំងនោះដែលពួកអ្នកបូងស្ទង់ក្រៅពីព្រះអង្គមិនមានអំណាចលើអ្វីសោះឡើយ ទោះបីប៉ុនសំបកគ្រាប់លម្អើក៏ដោយ ថា: "(គ្លីត្តម៉ៀរ) គឺសំបកស្លើងដែលនៅលើប៉ែកខាងក្រោយនៃគ្រាប់ផ្លែលម្អើ ។

ثم احتج على عبدة الأصنام، فقال: إِنَّ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُونَ دُعَاءَكُمْ وَ لَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ إِلَى قَوْلِهِ: بِشِرْكِكُمْ يَعْنِي يَجْحَدُونَ بِشِرْكِكُمْ لَهْم يَوْمَ الْقِيَامَةِ.

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> អះអាងជំទាស់ពួកគោរពរូបបដិមាថា: [៣៥:១៤] បើពួកអ្នកបូងស្ទង់ពួកវា ពួកវាមិនឮការបូងស្ទង់របស់ពួកអ្នកទេ ។ បើសិនជាពួកវាឮក៏ពួកវាមិនឆ្លើយតបពួកអ្នកទេ ។ នាថ្ងៃរស់ពីស្លាប់វិញ ពួកវានឹងបដិសេធការចូលរួមហ៊ុនហាយរបស់ពួកអ្នក មានន័យថា ពួកគេទាំងអស់គ្នានឹងឈ្មោះគ្នាដែលពួកគេបានយកពួកវាមកចូលរួមជាមួយអល់ឡោះហ្គ័<sup>ﷻ</sup> នាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។

قوله: وَ لَا تَرَىٰ وَاِزْرَةً وُزْرٌ اُخْرَىٰ اَي لَا تَحْمِلُ اَثْمَةً اِثْمَ اُخْرَىٰ.

ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> [៣៥:១៨] ពុំមានអ្នកណាមួយលីវែកអម្រែករបស់អ្នកដទៃទេ ពោលគឺ បាបរបស់អ្នកណាមួយមិនអាចឲ្យអ្នកផ្សេងទទួលយកវាបានឡើយ (មានន័យថា បាបអ្នកណា អ្នកនោះទទួល) ។

قوله تعالى: وَ اِنْ تَدْعُ مُثَمَّلَةً اِلَىٰ جَمَلِهَا لَا يُجْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَ لَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ يَعْنِي لَا يَحْمِلُ ذَنْبَ اَحَدٍ عَلٰى اَحَدٍ، اِلَّا مَنْ يَأْمُرُ بِهِ، فَيَحْمِلُهُ الْاَمْرُ وَ الْمَأْمُورُ. \*\* (تفسير القمّي ٢: ٢٠٨)

ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> [៣៥:១៨] បើអ្នកណាមួយមានអម្រែក[នៃបាបកម្ម]ជំរុំស្រែកសូមឲ្យគេជួយវិលែកបន្ទុកធ្ងន់របស់ខ្លួននោះ បន្ទុកធ្ងន់របស់អ្នកនោះនឹងមិនត្រូវលីវែក[ដោយអ្នកដទៃ]ឡើយ ទោះបី

អ្នក[ដទៃ]នោះជាបងប្អូនក៏ដោយ មានន័យថា បាបរបស់បុគ្គលម្នាក់នឹងមិនត្រូវផ្ទេរទៅបុគ្គលម្នាក់ទៀតទេ លើកលែងតែបុគ្គលដែលបានបញ្ជាឱ្យធ្វើបាបនោះ បុគ្គលនោះនឹងទទួលបានបាបព្រោះតែបានបញ្ជាឱ្យធ្វើបាប ព្រមទាំងបុគ្គលដែលទទួលបានបញ្ជាឱ្យធ្វើបាបនោះ ។" (تفسير القمي 2: 208)

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

១៩. មនុស្សខ្វាក់និងមនុស្សមើលឃើញ[ច្បាស់]មិនដូចគ្នាទេ ។

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

២០. ភាពងងឹតនិងពន្លឺមិនដូចគ្នាទេ ។

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الخُرُورُ ﴿٢١﴾

២១. ម្លប់និងកំដៅមិនដូចគ្នាទេ ។

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

២២. អ្នកមានជីវិតនិងអ្នកស្លាប់មិនដូចគ្នាទេ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ធ្វើឱ្យអ្នកណាមួយឮស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ អ្នក (សាស្តា) មិនអាចធ្វើឱ្យអ្នកដែលនៅក្នុងផ្នូរអាចឮបានទេ ។

إِنَّ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

២៣. អ្នកគ្រាន់តែជាអ្នកដាស់តឿនប៉ុណ្ណោះ [ដែលអំពាវនាវឱ្យមករកអស់ឡោះហ្ន៎] ។

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

២៤. យើងបានចាត់បញ្ជូនអ្នកមកជាមួយការពិត ជាអ្នកផ្សព្វផ្សាយនិងជាអ្នកដាស់តឿន (ជាអ្នកហៅឱ្យមករកអស់ឡោះហ្ន៎) ។ ពុំមានសហគមន៍ណាមួយពុំធ្លាប់មានអ្នកព្រមានរួចមកហើយទេ ។

មើលសូរ៉ាហ៍: ៩៧ អាយ៉ាសុរ៉ា ៥ ។

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

២៥. បើពួកគេបដិសេធអ្នក ពួកជំនាន់មុនពួកគេក៏បានបដិសេធដែរ ។ បណ្តាសាសនៈទូតពួកគេបាននាំភស្តុតាងជាក់ច្បាស់មកឱ្យពួកគេ ជាមួយព្រះចំណាវចារីក[ជាទីសក្តានុពល]និងព្រះគម្ពីរបំភ្លឺ ។

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

២៦. បន្ទាប់មកអញបានចាប់ខ្លួនពួកដែលបានបដិសេធសទ្ធា ។ [ចូរពួកអ្នកមើលចុះ] ការស្តីបន្ទោសរបស់អញនោះ[គួរឱ្យខ្លាច]យ៉ាងណាខ្លះ ។



គួរអាន) នាពេលយប់ព្រះបុព្វបញ្ញត្តិ ។ អស់លោកនឹងឈ្នះពីព្រោះ សូមស្យាចំពោះអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ វាជាព្រះអាជ្ញាធររបស់អស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ លើសត្វលោកទាំងពួង ក្រោយព្រះសាស្តា صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ របស់អស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ វាជាមេរបស់សាសនាអស់លោក ព្រមទាំងសម្បូរដោយអភិញ្ញារបស់យើង عليه السلام ។ សហគមន៍ស្ត្រីអាស៊ី អឺរ៉ុប អាមេរិក ចូរអស់លោកសំអាងលើសូរ្យវិញ្ញាណកម្ម [៤៤:១] ហ្ន៎ មីម [៤៤:២] អញសូមស្យាចំពោះព្រះគម្ពីរបំភ្លឺ [៤៤:៣] ពិតមែន យើងបានបើកឲ្យដឹងព្រះគម្ពីរនេះក្នុងយប់មួយដែលប្រកបដោយពរជ័យសិរីសួស្តី ។ ពិតមែនយើងគឺអ្នកព្រមាន ពីព្រោះវាស្តីអំពីម្ចាស់របស់ព្រះរាជបញ្ជា (វ៉ាលី អាស់-អារ៉ូ) ជាពិសេស ក្រោយព្រះសាស្តា صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ របស់អស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ ។ សហគមន៍ស្ត្រីអាស៊ី អឺរ៉ុប អាមេរិក មានព្រះបន្ទូល ថា៖ [៣៥:២៤] ពុំមានសហគមន៍ណាមួយពុំធ្លាប់មានអ្នកព្រមានរួចមកហើយទេ ។

قِيلَ: يَا أَبَا جَعْفَرٍ، نَذِيرُهَا مُحَمَّدٌ (صلى الله عليه و آله)؟ فَقَالَ: «صَدَقْتَ فَهَلْ كَانَ نَذِيرٌ وَ هُوَ حَيٌّ مِنَ الْبِعْتَةِ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ؟» فَقَالَ السَّائِلُ: لَا، قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عليه السلام): «أَرَأَيْتَ بَعِيثُهُ، أَلَيْسَ نَذِيرُهُ؟ كَمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) فِي بَعْتِهِ مِنَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ نَذِيرٌ». فَقَالَ: بَلَى. قَالَ: «فَكَذَلِكَ لَمْ يَمُتْ مُحَمَّدٌ إِلَّا وَ لَهُ بَعِيثٌ نَذِيرٌ». قَالَ: «فَإِنْ قُلْتُ: لَا، فَقَدْ ضَيَعَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) مَنْ فِي أَصْلَابِ الرِّجَالِ مِنْ أُمَّتِهِ». قَالَ: وَ مَا يَكْفِيهِمُ الْقُرْآنُ؟ قَالَ: «بَلَى، إِنْ وَجَدُوا لَهُ مُفَسِّرًا». قَالَ: وَ مَا فَسَّرَهُ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله)؟ قَالَ: «بَلَى، قَدْ فَسَّرَهُ لِرَجُلٍ وَاحِدٍ، وَ فَسَّرَ لِأُمَّةٍ شَأْنَ ذَلِكَ الرَّجُلِ، وَ هُوَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عليه السلام)».

គេបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "អាហ្ន៎ យ៉ាក្នុងហ្ន៎ អឺរ៉ុប តើអ្នកព្រមានគឺមូហាំម៉ាដ្ឋ صلى الله عليه وآله وسلم មែនទេ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "លោកនិយាយត្រូវ ។ តើមានអ្នកព្រមាននៅឯប៉ែកណាមួយនៃផែនដីទេ ខណៈដែលព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم កំពុងមានព្រះជន្មនៅឡើយនោះ?" អ្នកសួរបានទូលថា៖ "ទេ ។" អាហ្ន៎ យ៉ាក្នុងហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ចូរពិចារណាអំពីការចាត់បញ្ជូនព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم មក ។ តើព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم មិនមែនអ្នកព្រមានទេ ដូចរស្មីលុលឡោះហ្ន៎ صلى الله عليه وآله وسلم ដែរដែលអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ បានចាត់បញ្ជូនមកជាអ្នកព្រមាននោះ?" គាត់បានទូលថា៖ "មែន ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ស្រដៀងគ្នាដែរ មូហាំម៉ាដ្ឋ صلى الله عليه وآله وسلم មិនទាន់ចូលទិវង្គតទេ តែគេបានចាត់បញ្ជូនអ្នកព្រមានម្នាក់មកឲ្យព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم ។ បើលោកថាទេ មគ្គទេសក៍ដឹកនាំរបស់រស្មីលុលឡោះហ្ន៎ صلى الله عليه وآله وسلم ទៅជាឥតប្រយោជន៍ សម្រាប់ពួកដែលនៅក្នុងចង្កេះពួកបុរសរបស់សហគមន៍នេះនៅឡើយ ។" គាត់បានទូលថា៖ "តើគួរអានមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ពួកគេទេ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "គ្រប់គ្រាន់បើពួកគេរកអ្នកអធិប្បាយពន្យល់គួរអាននោះបាន ។" គាត់បានទូលថា៖ "តើព្រះសាស្តា صلى الله عليه وآله وسلم របស់អស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ មិនបានពន្យល់អធិប្បាយគួរអានទេ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បានអធិប្បាយ ។ ព្រះអង្គ صلى الله عليه وآله وسلم បានពន្យល់អធិប្បាយឲ្យបុរសម្នាក់ បានពន្យល់សេចក្តីសំខាន់របស់បុរសរូបនោះឲ្យសហគមន៍ដឹង បុរសរូបនោះគឺអាស៊ី صلى الله عليه وآله وسلم ប៊ិន អាហ្ន៎ ត្ថុលីប صلى الله عليه وآله وسلم ។"

قَالَ السَّائِلُ: يَا أَبَا جَعْفَرٍ، كَانَ هَذَا أَمْرًا خَاصًّا، لَا يَحْتَمِلُهُ الْعَامَّةُ؟ قَالَ: «أَبَى اللَّهُ أَنْ يُعْبَدَ إِلَّا سِرًّا حَتَّى يَأْتِيَ إِبْنَانُ أَجَلِهِ الَّذِي يَظْهَرُ فِيهِ دِينُهُ، كَمَا أَنَّكَ كَانَ رَسُولَ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) مَعَ خَدِيجَةَ (عليها السلام) مُسْتَتِرًا حَتَّى أُمِرَ بِالْإِعْلَانِ». قَالَ السَّائِلُ: يَنْبَغِي لِصَاحِبِ هَذَا الدِّينِ أَنْ يَكْتُمَ؟ قَالَ: «أَوْ مَا كَتَمَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ (عليه السلام) يَوْمَ أَسْلَمَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) حَتَّى ظَهَرَ أَمْرُهُ؟» قَالَ: بَلَى. قَالَ: «فَكَذَلِكَ أَمْرُنَا حَتَّى يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ».

អ្នកសួរបានទូលថា៖ "អាហ្ន៎ យ៉ាក្នុងហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام អឺរ៉ុប នេះគឺរឿងពិសេសមួយ តើមនុស្សទូទៅអាចដឹងបាន

ទេ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គាំ عز وجل មិនជំទាស់ការគោរពសក្ការៈដោយលាក់បាំងទេ រហូតដល់ពេលព្រះអង្គ عز وجل នឹងបើកឲ្យដឹងជាសាធារណៈ ដូចព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم និងខ្ញុំខ្លីយ៉ាស៊ូ صلوات الله عليه وآله وسلم ដែរដែលបានលាក់ការគោរពសក្ការៈ លុះត្រាតែបានទទួលព្រះបញ្ជាមកថាឲ្យបើកឲ្យដឹងជាសាធារណៈ ។" អ្នកសួរបានទូលថា៖ "តើមានប្រយោជន៍ដល់ព្រះម្ចាស់សាសនាទេដែលលាក់វាទុកនោះ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "តើអូលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ីន អាហ្វិ ត្រីលីប عليه وآله وسلم មិនបានលាក់អ៊ីស្លាមជាមួយវិស្វលឡោះហ្គាំ عز وجل ទេ លុះត្រាតែបានបើករឿងនេះឲ្យដឹងជាសាធារណៈ?" គាត់បានទូលថា៖ "មែន ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "រឿងយើង عليه وآله وسلم ក៏ស្រដៀងនេះដែរ លុះដល់ពេលកំណត់របស់វា ។" (الكافي 1: 97/4-5)

وَمِنَ النَّاسِ وَالذَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

២៨. [ព្រះអង្គបានបង្កើត]មនុស្ស សត្វនិងសត្វចិញ្ចឹមដែលមានពណ៌ផ្សេងៗដូចគ្នាដែរ ។ មានតែអ្នកចេះដឹង[ដោយស្ម័គ្រស្មោះ] ក្នុងចំណោមបាវបម្រើរបស់ព្រះអង្គទេដែលក្រែងខ្លាចអល់ឡោះហ្គាំ ។ អល់ឡោះហ្គាំទ្រង់មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះអង្គអភ័យទោស ។

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْتَجُونَ تَجَرَّةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾

២៩. មែន ជនទាំងឡាយដែលសូត្រគម្ពីរអល់ឡោះហ្គាំ ដែលធ្វើនមស្ការ ដែលបរិច្ចាគអ្វីដែលយើងបានប្រទានឲ្យពួកគេ ដោយបិទបាំងឬដោយបើកឲ្យឃើញនោះ សង្ឃឹមបានកម្រៃដែលមិនវិនាសសាបសូន្យឡើយ ។

لِيُؤْفِقَهُمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

៣០. ព្រោះព្រះអង្គនឹងប្រទានរង្វាន់របស់ពួកគេឲ្យពួកគេយ៉ាងពេញលេញ ព្រះអង្គនឹងប្រោសប្រណីពួកគេថែមទៀត ។ ព្រោះព្រះអង្គគឺព្រះដែលអត់ឱន ព្រះអង្គដឹងគុណ ។

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

៣១. អ្វីដែលយើងបានបើកឲ្យអ្នកដឹងអំពីព្រះគម្ពីរនោះជាការពិត អះអាងបញ្ជាក់ពីលើអ្វីដែលមានពីមុនព្រះគម្ពីរនោះមកហើយ ។ អល់ឡោះហ្គាំទ្រង់ញាណបាវបម្រើទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គទ្រង់ទស្សនាការសព្វសារពើ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ២៨-៣១**

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ يُونُسَ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ الْمُغِيرَةِ النَّصْرِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ، قَالَ: «يَعْنِي بِالْعُلَمَاءِ مَنْ صَدَّقَ فِعْلُهُ قَوْلَهُ، وَ مَنْ لَمْ يُصَدِّقْ فِعْلُهُ قَوْلَهُ فَلَيْسَ بِعَالِمٍ».
1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ يُونُسَ، عَنْ حَمَّادِ بْنِ عُثْمَانَ، عَنِ الْحَارِثِ بْنِ الْمُغِيرَةِ النَّصْرِيِّ،

عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) ، فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ" ، قَالَ: «يَعْنِي بِالْعُلَمَاءِ مَنْ صَدَّقَ فِعْلُهُ قَوْلَهُ، وَ مَنْ لَمْ يُصَدِّقْ فِعْلُهُ قَوْلَهُ فَلَيْسَ بِعَالِمٍ» .\*\* (الكافي ٢/٢٨ : ١)

១. [...] អាល់-ហ្គាវីស្ត ប៊ិន អាល់-មូតីវ៉ាត្រី អាល់-ណាស្ត្រីបានតំណាលតមកពីអាប៊ូ អ៊ុប្បាលឡោះហ្គាវីស្ត អំពីព្រះបន្ទូលអាល់ឡោះហ្គាវីស្ត <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [៣៥:២៨] មានតែអ្នកចេះដឹងក្នុងចំណោមបាវបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ទេដែលក្រែងខ្លាចអាល់ឡោះហ្គាវីស្ត ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "មានន័យថា ពួកអ្នកប្រាជ្ញ ។ ពួកដែល អនុវត្តតាមសម្តី ។ រីឯអ្នកដែលមិនអនុវត្តតាមសម្តីទេ អ្នកនោះមិនមែនអ្នកចេះដឹងទេ ។" (2/28 : 1) (الكافي)

\*\*\*

2. قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ رَحِمَهُ اللَّهُ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أُسَيْدٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ عُمَرَ عَنْ مُقَاتِلِ بْنِ سُلَيْمَانَ عَنِ الضَّحَّاكِ بْنِ مَرْجَمٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ "إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ" قَالَ: يَعْني بِهِ عَلِيًّا عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ عَالِمًا بِاللَّهِ وَ يَخْشَى اللَّهَ وَ يُرَاقِبُهُ وَ يَعْمَلُ بِفَرَائِضِهِ وَ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِهِ وَ يَتَّبِعُ جَمِيعَ أَمْرِهِ بِرِضَائِهِ وَ مَرْضَاةَ رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ . (تأويل الآيات ج ١ ص ٤٧٠)

២. [...] អាល់-ម៉ូហ្គាក ប៊ិន ម៉ាស្តាហ្គីម បានតំណាលតមកពីអ៊ីបន្ត អ៊ុប្បាល អំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏ មានព្រះមហិទ្ធិបូជ្ជ ព្រះដ៏មហានរុងរឿង [៣៥:២៨] មានតែអ្នកចេះដឹង ក្នុងចំណោមបាវបម្រើរបស់ព្រះ អង្គទេដែលក្រែងខ្លាចអាល់ឡោះហ្គាវីស្ត ថា៖ "នេះមានន័យថា អាល់ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលជាបុគ្គលចេះដឹងសម្រាប់ អាល់ឡោះហ្គាវីស្ត ដែលខ្លាចក្រែងអាល់ឡោះហ្គាវីស្ត អាល់ឡោះហ្គាវីស្ត ទ្រង់ទស្សនាការព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ព្រះ អង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បានបំពេញកាតព្វកិច្ចចំពោះអាល់ឡោះហ្គាវីស្ត បានច្បាំងនៅលើព្រះមាតាព្រះអង្គ អនុវត្តតាម ព្រះបំណងព្រះអង្គតាមគ្រប់ព្រះបញ្ជាព្រះអង្គ ព្រមទាំងអនុវត្តតាមបំណងវិស្វលុលឡោះហ្គាវីស្ត <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។" (تأويل الآيات 2: 480/6)

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ أَصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُادِنُ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣١﴾

៣២. បន្ទាប់មក យើងបានប្រទានគម្ពីរជាកេរមរតកឲ្យទៅបណ្តាអ្នកដែលយើងបានជ្រើសរើសក្នុង ចំណោមបាវបម្រើរបស់យើង ។ ពួកគេមួយចំនួនបានប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌លើខ្លួនឯង ។ មួយ ចំនួនទៀតជ្រើសរើសយកផ្លូវកណ្តាល ។ ឯមួយចំនួនទៀតជាជនលំដាប់មុខគេក្នុងការប្រព្រឹត្ត អំពើល្អដោយនូវការអនុញ្ញាតរបស់អាល់ឡោះហ្គាវីស្ត ។ នេះគឺគុណធម៌ដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ ។

\*\*\*

លោក សាលីម បានថ្លែងថា ខ្ញុំបានសួរអ៊ីម៉ា អាប៊ូ យ៉ាត្តូហ្គាវីស្ត <sup>عليه السلام</sup> អំពីអាយ៉ាស្ត្រីនេះ ព្រះអង្គ <sup>عليه السلام</sup> បានថ្លែង ថា៖ "ឯមួយចំនួនទៀតជាជនលំដាប់មុខគេក្នុងការប្រព្រឹត្តអំពើល្អ គឺបណ្តាអ៊ីម៉ា <sup>عليه السلام</sup> (ដែលជាពូជពង្ស វិស្វលុលឡោះហ្គាវីស្ត) មួយចំនួនទៀតជ្រើសរើសយកផ្លូវកណ្តាល គឺបណ្តាអ្នកដែលទទួលស្គាល់បណ្តា អ៊ីម៉ា <sup>عليه السلام</sup> ។ ឯ មួយចំនួនបានប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌លើខ្លួនឯង គឺបណ្តាអ្នកដែលមិនទទួលស្គាល់ បណ្តាអ៊ីម៉ា <sup>عليه السلام</sup> ទេ ។" (អ៊ីស្តីល អាល់-កាហ្វី ក្បាលទី ១ ទំព័រ ២១៨)

جَدَّتْ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجَلِّونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَوَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٢﴾

៣៣. ពួកគេនឹងបានចូលនៅក្នុងឋានសួគ៌បរមសុខ ។ នាទីនោះពួកគេនឹងតែងខ្លួនដោយកងដៃមាស និងគង់ ។ សំលៀកបំពាក់របស់ពួកគេនាទីនោះធ្វើអំពីសូត្រ ។

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

៣៤. ពួកគេនឹងថ្លែងថា៖ "សូមថ្វាយសេចក្តីស្ញើចសរសើរចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ដែលបានកំចាត់ទុក្ខសោកចេញពីអស់ទាំងយើង ។ ពិតមែន ព្រះម្ចាស់យើងទ្រង់អត់ឱន ព្រះអង្គទ្រង់ដឹងគុណ ។

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

៣៥. ព្រះអង្គបានទុកដាក់យើងនៅក្នុងលំនៅដ្ឋានដែលបិតថេរជាទីច្នៃ ដោយនូវព្រះមេត្តាប្រណីនៃព្រះអង្គ ។ នៅទីនេះ សេចក្តីលំបាកមិនប៉ះពាល់យើងឡើយ សេចក្តីនឿយហត់ក៏នឹងមិនពើបពាល់យើងទេដែរ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ៣២-៣៥

1. مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ جُمُهورٍ، عَنِ حَمَّادِ بْنِ عَيْسَى، عَنِ عَبْدِ الْمُؤْمِنِ، عَنِ سَالِمٍ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عليه السلام) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِنَ اللَّهُ"، قَالَ: «السَّابِقُ بِالْخَيْرَاتِ: الْإِمَامُ، وَالْمُقْتَصِدُ: الْعَارِفُ لِلْإِمَامِ، وَالظَّالِمُ لِنَفْسِهِ: الَّذِي لَا يَعْرِفُ الْإِمَامَ.»\*\* (الكافي ١/١٦٧)

១. [...] ទទួលបានពីសាលិមដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរអាថ្នី យ៉ាកុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ [៣៥:៣២] បន្ទាប់មក យើងបានប្រទានគម្ពីរជាភេរមរតកទូទៅប្រើប្រាស់យើងដែលយើងបានជ្រើសរើស ។ ពួកគេមួយចំនួនបានប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌លើខ្លួនឯង ។ មួយចំនួនទៀតជ្រើសរើសយកផ្លូវកណ្តាល ។ ឯមួយចំនួនទៀតជាជនលំដាប់មុខគេក្នុងការប្រព្រឹត្តអំពើល្អដោយនូវការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានរចនាថា៖ "ជនលំដាប់មុខគេ គឺ អ៊ីម៉ាំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ មួយចំនួនទៀតជ្រើសរើសយកផ្លូវកណ្តាល គឺបុគ្គលដែលទទួលស្គាល់អ៊ីម៉ាំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ រីឯបុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌លើខ្លួនឯង គឺបុគ្គលដែលមិនទទួលស្គាល់អ៊ីម៉ាំទេ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។" (1/167: 1) (الكافي)

\*\*\*

2. و عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْحُسَيْنِ الْقَطَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ السُّكْرِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زَكَرِيَّاءَ الْجَوْهَرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عُمَارَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ يَزِيدَ الْجَعْفِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ الْبَاقِرِ (عليه السلام)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِنَ اللَّهُ"، فَقَالَ: «الظَّالِمُ لِنَفْسِهِ: مَنْ لَا يَعْرِفُ حَقَّ الْإِمَامِ، وَالْمُقْتَصِدُ: الْعَارِفُ بِحَقِّ الْإِمَامِ، وَالسَّابِقُ بِالْخَيْرَاتِ يُأْتِنَ اللَّهُ: هُوَ الْإِمَامُ، "جَنَاتٌ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا" يَعْنِي السَّابِقُ وَالْمُقْتَصِدُ.»\*\* (معاني الأخبار: ٢/١٠٤)

២. [...] យ៉ាកុហ្វារ ប៊ិន យ៉ាស៊ីដ្យូ អាល់-យុស៊ីហ្វីបានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរអាថ្នី យ៉ាកុហ្វារ មូហាំម៉ាដ្យូ ប៊ិន អុលី អាល់-បាក្យែរ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ [៣៥:៣២] បន្ទាប់មក យើងបានប្រទានគម្ពីរ



ជាភារមរតកទៅបាវបម្រើរបស់យើងដែលយើងបានជ្រើសរើស ។ ពួកគេមួយចំនួនបានប្រព្រឹត្ត  
 ដោយអយុត្តិធម៌លើខ្លួនឯង ។ មួយចំនួនទៀតជ្រើសរើសយកផ្លូវកណ្តាល ។ ឯមួយចំនួនទៀតជាជន  
 លំដាប់មុខគេក្នុងការប្រព្រឹត្តអំពើល្អដោយនូវការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះប្តី ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈ  
 ថា៖ "បុគ្គលដែលប្រព្រឹត្តដោយអយុត្តិធម៌លើខ្លួនឯងគឺបុគ្គលដែលមិនទទួលស្គាល់សិទ្ធិរបស់អ៊ីម៉ា صلوات الله عليه والسلام  
 ទេ ។ បុគ្គលដែលជ្រើសរើសយកផ្លូវកណ្តាលគឺបុគ្គលដែលទទួលស្គាល់សិទ្ធិរបស់អ៊ីម៉ា صلوات الله عليه والسلام ។ រីឯជន  
 លំដាប់មុខគេក្នុងការប្រព្រឹត្តអំពើល្អដោយនូវការអនុញ្ញាតរបស់អល់ឡោះប្តី គឺអ៊ីម៉ា صلوات الله عليه والسلام ។ [៣៥:៣៣]  
 ពួកគេនឹងបានចូលទៅក្នុងឋានសួគ៌បរមសុខ មានន័យថា បុគ្គលលំដាប់មុខគេនិងបុគ្គលដែលជ្រើស  
 រើសយកផ្លូវកណ្តាល ។" (معاني الأخبار: 2/104)

\*\*\*

3. إِنَّ بَابِيَّوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الْوَهَّابِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ الشَّعْرَانِيِّ، عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ عَبْدِ الْبَاقِيِّ، عَنْ  
 عَمْرِ بْنِ سِنَانِ الْمَنْجَبِيِّ، عَنْ حَاجِبِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ وَكَيْعِ بْنِ الْجَرَّاحِ، عَنْ سُلَيْمَانَ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي ظَبْيَانَ، عَنْ أَبِي دَرٍّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)،  
 قَالَ: رَأَيْتُ سَلْمَانَ وَ بِلَالًا يُقْبِلَانِ إِلَى النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) [إِذْ إِنَّكَ سَلْمَانُ عَلَى قَدَمِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) يُقْبِلُهَا، فَرَجَرَهُ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ)] عَنْ ذَلِكَ، ثُمَّ قَالَ لَهُ: « يَا سَلْمَانُ، لَا تَصْنَعْ بِي كَمَا تَصْنَعُ الْأَعَاجِمُ بِمَلُوكِهَا، إِنَّمَا أَنَا عَبْدٌ مِنْ  
 عِبِيدِ اللَّهِ، أَكَلْتُ كَمَا يَأْكُلُ الْعَبْدُ، وَ أَفْعُدْتُ كَمَا يُفْعُدُّ الْعَبْدُ.»

៣. [...] អាចិ ស្តីបយ៉ានបានតំណាលតមកពីអាចិ ស្វារ صلوات الله عليه ដែលបានតំណាលថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه បានឃើញ  
 សាល់ម៉ាន صلوات الله عليه និងបីឡាល់ថើប[ថ្ងាស]ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه ។ សាល់ម៉ាន صلوات الله عليه បានដាក់ខ្លួនចុះយ៉ាងល្បឿនដើម្បី  
 ថើបជើងព្រះអង្គ صلوات الله عليه ។ ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه បានបង្អាក់លោក صلوات الله عليه មិនឲ្យធ្វើបែបនេះទេ ហើយបានប្រាប់លោក  
 ថា៖ "សាល់ម៉ាន صلوات الله عليه អើយ ចូរកុំធ្វើចំពោះខ្ញុំ صلوات الله عليه ដូចពួកបរទេសធ្វើចំពោះស្តេចពួកគេ ។ ខ្ញុំ صلوات الله عليه គ្រាន់តែជា  
 បាវបម្រើម្នាក់ក្នុងចំណោមបាវបម្រើទាំងឡាយរបស់អល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه ប៉ុណ្ណោះ ។ ខ្ញុំ صلوات الله عليه បរិភោគដូចបាវ  
 បម្រើខ្ញុំ صلوات الله عليه អង្គុយដូចបាវបម្រើអង្គុយដែរ ។"

فَقَالَ لَهُ سَلْمَانُ: يَا مَوْلَايَ، سَأَلْتُكَ بِاللَّهِ إِلَّا أَحْبَبْتَنِي بِفَضْلِ فَاطِمَةَ (عَلَيْهَا السَّلَامُ) يَوْمَ الْقِيَامَةِ، قَالَ: فَأَقْبَلَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ  
 آلِهِ) صَاحِكًا مُسْتَبْشِرًا، ثُمَّ قَالَ: « وَ الَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهَا الْجَارِيَةُ الَّتِي تَجُوزُ فِي عَرْصَةِ الْقِيَامَةِ عَلَى رَأْسِهَا مِنْ حَشِيَّةِ اللَّهِ، وَ عَيْنَاهَا  
 مِنْ نُورِ اللَّهِ، وَ حِطَّامُهَا مِنْ جَلَالِ اللَّهِ، وَ غُثْفُهَا مِنْ بَهَاءِ اللَّهِ، وَ سَنَامُهَا مِنْ رِضْوَانِ اللَّهِ، وَ ذَنْبُهَا مِنْ قُدْسِ اللَّهِ، وَ قَوَائِمُهَا مِنْ مَجْدِ  
 اللَّهِ، إِنْ مَشَتْ سَبَحَتْ، وَ إِنْ رَعَتْ قَدَسَتْ.»

សាល់ម៉ាន صلوات الله عليه បានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه ថា៖ "ម្ចាស់ صلوات الله عليه ទូលបង្គំ صلوات الله عليه អើយ ។ ក្នុងព្រះនាមអល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه ទូល  
 បង្គំ صلوات الله عليه សូមឲ្យព្រះអង្គ صلوات الله عليه ប្រាប់ទូលបង្គំ صلوات الله عليه អំពីគុណសម្បត្តិរបស់សែយីដ្ឋាស្តូហ្វាទ្វីម៉ាស្តូហ្វា صلوات الله عليه នាថ្ងៃជំនុំ  
 ជម្រះ ។" ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه ទ្រង់ព្រះសម្រួលយ៉ាងសប្បាយព្រះទ័យ ហើយមានព្រះវចនៈថា៖ "សូមស្បថ  
 ចំពោះព្រះដែលក្តាប់ជីវិតខ្ញុំ صلوات الله عليه ក្នុងព្រះហត្ថព្រះអង្គ صلوات الله عليه ។ ព្រះនាង صلوات الله عليه ជាបាវបម្រើស្រីម្នាក់គត់ដែលគេ  
 អនុញ្ញាតឲ្យជិះមេអូដូនៅរាល់ស្លាប់វិញ ។ ក្បាលមេអូដូនោះគឺមកពីការខ្លាចក្រែងអល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه  
 ភ្នែកវាគឺមកពីព្រះស្មើរបស់អល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه បង្ហៀវវាគឺមកពីភាពរុងរឿងរបស់អល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه កវាគឺមក  
 ពីព្រះវិរោចនៈភាពរបស់អល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه បូកវាគឺមកពីសេចក្តីរីករាយរបស់អល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه កន្ទុយវាគឺមក  
 ពីព្រះសន្តភាពរបស់អល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه ដំណើរវាគឺមកពីភាពផ្អើលម៉ោងម៉ាសរបស់អល់ឡោះប្តី صلوات الله عليه ដូចវាដើរ ។  
 គេនឹងលើកតម្កើងវា ។ ពេលវាយោកខ្លួនគេនឹងស្ងើចសរសើរព្រះសន្តភាព ។

عَلَيْهَا هَوَّجَ مِنْ نُورٍ فِيهِ جَارِيَةٌ إِنْسِيَّةٌ حُورِيَّةٌ عَزِيْزَةٌ، جُمِعَتْ فَحُلِقَتْ، وَ صُنِعَتْ فَمُتَلِّتٌ مِنْ ثَلَاثَةِ أَصْنَافٍ: فَأَوْلَاهَا مِنْ مَسْكِ أَذْفَرٍ، وَ أَوْسَطُهَا مِنَ الْعَنْبَرِ الْأَشْهَبِ، وَ آخِرُهَا مِنَ الزَّرْعَمَرَانِ الْأَحْمَرِ، عُجِنَتْ بِمَاءِ الْحَيَوَانِ، لَوْ تَفَلَّتْ تَفَلَّتَ فِي سَبْعَةِ أَمْجُرٍ مَالِحَةٍ لَعُدْبَتْ، وَ لَوْ أُحْرَجَتْ ظَفَرٌ خِنْصِرِهَا إِلَى دَارِ الدُّنْيَا لَعَشِيَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ.

ព្រះនាង ស្រីស្រស់ នឹងស្ថិតនៅក្នុងដោមរស្មី ។ នៅក្នុងដោមរស្មីនោះមានមនុស្សស្រីបម្រើម្នាក់សម្រាប់ព្រះនាង ស្រីស្រស់ ដែលដូចនារីស្ងួតិវិច្ឆ័យ ។ វត្ថុនានាត្រូវបានប្រមូលប្រជុំដើម្បីបង្កើតស្រីបម្រើនោះ ។ ស្រីបម្រើនោះ ដូចវត្ថុបីមុខគឺ៖ ដំបូងគឺឈ្មួសទេស (គ្រឿងក្រអូប مسك) ពណ៌លឿង ទីពីរគឺជ័រ (العنبر) ពណ៌ប្រផេះ ចុងក្រោយគឺរមៀត (الزعران) ក្រហម ច្របាច់ជាមួយទឹកសត្វ ។ បើស្រីបម្រើនេះស្មោះដាក់ទឹកសមុទ្រទាំងប្រាំពីរ រសល្វីរបស់សមុទ្រទាំងនោះនឹងក្លាយទៅជាផ្លែម ។ បើនាងបញ្ចេញក្រចកកូនដៃនាងមកលើលោកនេះ ថ្ងៃនិងខែនឹងត្រូវគ្របដណ្តប់[ដោយពន្លឺក្រចកនោះ] ។

جَبْرِئِيلُ عَنْ يَمِينِهَا، وَ مِيكَائِيلُ عَنْ شِمَالِهَا، وَ عَلِيٌّ أَمَامَهَا، وَ الْحَسَنُ وَ الْحُسَيْنُ وَرَاءَهَا، وَ اللَّهُ يَكَلِّفُهَا وَ يَحْفَظُهَا، فَيَجُوزُونَ فِي عَرَصَةِ الْقِيَامَةِ، فَإِذَا الْيَدَاءُ مِنْ قِبَلِ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ: مَعَاشِرَ الْخَلَائِقِ، غَضُّوا أَنْصَارَكُمْ، وَ نَكَّسُوا رُؤُوسَكُمْ، هَذِهِ فَاطِمَةُ بِنْتُ مُحَمَّدٍ نَبِيِّكُمْ، زَوْجَةُ عَلِيٍّ إِمَامِكُمْ، أُمُّ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ.

យ៉ូបរអ៊ីល صلوات الله عليه នៅខាងស្តាំព្រះនាង ស្រីស្រស់ មីកាយ៉ែល صلوات الله عليه នៅខាងឆ្វេងព្រះនាង ស្រីស្រស់ អាលី صلوات الله عليه នៅពីមុខព្រះនាង ស្រីស្រស់ អាស់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه និងអាស់-ហ្វាសែន صلوات الله عليه នៅពីក្រោយព្រះនាង ស្រីស្រស់ ។ អស់ឡោះហ្វា صلوات الله عليه នឹងថែរក្សាការពារព្រះនាង ស្រីស្រស់ ។ ទាំងអស់គ្នានឹងដើរកាត់វាលរបស់ពីស្លាប់វិញ គេនឹងប្រកាសមកពីខាងមុខអស់ឡោះហ្វា صلوات الله عليه ថា៖ "ក្រុមមនុស្សអើយ ចូរមើលក្នុង បន្ទាបក្បាល! នេះគឺហ្វាទៀរម៉ាសូ صلوات الله عليه ព្រះរាជបុត្រីរបស់មូហាំម៉ាដ صلوات الله عليه ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه របស់អស់លោក ព្រះអគ្គមហេសីរបស់អាលី صلوات الله عليه អ៊ីម៉ារបស់អស់លោក ព្រះរាជមាតារបស់អាស់-ហ្វាសាន់ صلوات الله عليه និងអាស់-ហ្វាសែន صلوات الله عليه !" ។

فَجُوزُ الصِّرَاطِ وَ عَلَيْهَا رِطَطَانٌ بَيضَاوَانِ، فَإِذَا دَخَلَتِ الْجَنَّةَ، وَ نَظَرَتْ إِلَى مَا أَعَدَّ اللَّهُ لَهَا مِنَ الْكِرَامَةِ، قَرَأَتْ: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ \* الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا فُجُورٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ" -

ព្រះនាង ស្រីស្រស់ ដើរឆ្លងស្ពាន ព្រះនាង ស្រីស្រស់ នឹងមានសន្លឹកក្រដាសសពីរ ។ លុះព្រះនាង ស្រីស្រស់ បានចូលទៅក្នុងឋានសួគ៌ ព្រះនាង ស្រីស្រស់ នឹងសម្លឹងមើលអ្វីៗដែលជាកិត្យានុភាពដែលអស់ឡោះហ្វា صلوات الله عليه បានត្រៀមសម្រាប់ព្រះនាង ស្រីស្រស់ ។ ព្រះនាង ស្រីស្រស់ នឹងសូត្រថា៖ "ដោយនូវព្រះនាមអស់ឡោះហ្វា ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាធំ ព្រះដ៏មានព្រះមេត្តាករុណាប្រណី ។ [៣៥:៣៤] "សូមថ្វាយសេចក្តីគោរពសរសើរចំពោះអស់ឡោះហ្វា ដែលបានកំចាត់ទុក្ខសោកចេញពីអស់ទាំងយើង ។ ពិតមែន ព្រះម្ចាស់យើងទ្រង់អត់ឱន ព្រះអង្គទ្រង់ដឹងគុណ ។ [៣៥:៣៥] ព្រះអង្គបានទុកដាក់យើងនៅក្នុងលំនៅដ្ឋានដែលបិតថេរជាទីចូរដោយនូវព្រះមេត្តាប្រណីនៃព្រះអង្គ ។ នៅទីនេះ សេចក្តីលំបាកមិនប៉ះពាល់យើងឡើយ សេចក្តីនឿយហត់ក៏នឹងមិនពើបពាល់យើងទេដែរ ។"

قَالَ - فَيُوحِي اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِلَيْهَا: يَا فَاطِمَةُ، سَلِّبِي أُعْطِكَ، وَ تَمَّتْ عَلَيَّ أَرْضُكَ، فَتَقُولُ: إلهي، أَنْتَ الْمُنَى، وَ فَوْقَ الْمُنَى، أَسْأَلُكَ أَنْ لَا تُعَذِّبَ مُحَمَّدًا وَ مُحَمَّدِي عَنِّي بِالنَّارِ، فَيُوحِي اللَّهُ تَعَالَى إِلَيْهَا: يَا فَاطِمَةُ، وَ عَزَّتِي وَ جَلَالِي وَ ارْتِفَاعَ مَكَانِي لَقَدْ آلَيْتُ عَلَى نَفْسِي مِنْ قَبْلِ أَنْ أُخْلَقَ السَّمَاوَاتُ وَ الْأَرْضَ بِأَلْفِي عَامٍ أَنْ لَا أُعَذِّبَ مُحَمَّدًا وَ مُحَمَّدِي عَنِّي بِالنَّارِ. \*\* (تاویل الآيات ٤٨٣/١٢:٢)

វិស្វលុលឡោះហ្វាទីរ មានព្រះវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វាទីរ នឹងបើកឲ្យព្រះនាង ហ្វាទីរ ដឹងថា៖ "ហ្វាទីរ មាស្ត វិស្វលុលឡោះហ្វាទីរ ចូរនាង សូមអញ មកចុះ អញ នឹងប្រទានឲ្យនាង អញ នឹងបំពេញបំណងនាង ព្រះនាង នឹងទូលថា៖ "ព្រះខ្ញុំម្ចាស់ ព្រះអង្គ ជាព្រះអ្នកប្រទានខ្ពង់ខ្ពស់លើស នោះទៅទៀត ។ ខ្ញុំម្ចាស់ សូមកុំឲ្យព្រះអង្គ ធ្វើទណ្ឌកម្មដោយភ្លើងនរកជនទាំងឡាយណាដែល ស្រឡាញ់ខ្ញុំម្ចាស់ និងក្រុមគ្រួសារ ។" អល់ឡោះហ្វាទីរ នឹងបើកឲ្យព្រះនាង ហ្វាទីរ ជ្រាប ថា៖ "ហ្វាទីរ មាស្ត អញ សូមស្រឡាត់ពោះព្រះកិត្តិយសអញ ចំពោះភាពរុងរឿងរបស់អញ និងចំពោះព្រះឋានៈខ្ពង់ខ្ពស់របស់អញ ។ អញ បានយល់ព្រមតាំងពីមុនអញ បានបង្កើតមេឃនិង ផែនដី កាលពីពីរពាន់ឆ្នាំមកម៉្លេះហើយ ថាអញ នឹងមិនធ្វើទណ្ឌកម្មដោយភ្លើងនរកជនទាំងឡាយណា ដែលស្រឡាញ់នាង និងក្រុមគ្រួសារ នាង ទេ ។" (2 / 483 : 12 / 483)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾

៣៦. បណ្តាជនដែលបដិសេធសទ្ធានិងទទួលរងនូវភ្លើងនរក ។ គេនឹងមិនឲ្យពួកគេស្លាប់ទេ ទណ្ឌកម្មពួកគេនឹងមិនត្រូវបន្ថយទេ ។ បែបនេះឯងដែលយើងតបសង្កត់បុគ្គលនិរគុណ ។

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوْ لَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ التَّذِيرُ فذوقوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

៣៧. ពួកគេនឹងស្រែកនៅក្នុងនោះថា៖ "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ សូមព្រះមេត្តាឲ្យអស់ទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំចេញ[ពីទីនេះ] ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងធ្វើអំពើល្អ ផ្ទុយពីអំពើដែលអស់ទូលព្រះ បង្គំជាខ្ញុំធ្លាប់បានធ្វើហើយនោះ ។" [គេនឹងថ្លែងប្រាប់ពួកគេថា៖] តើយើងមិនបានឲ្យពួកអ្នកមាន អាយុវែងបង្អួរហើយទេឬ ដើម្បីនឹងឲ្យបុគ្គលណាមួយដែលចង់ភ្ញាក់រឭកនឹងភ្ញាក់រឭក (វិះគិតនិង បែរមករកអល់ឡោះហ្វាទីរ) ? អ្នកព្រមមានបានមកដល់ពួកអ្នកហើយ (គេបានរំពួកពួកអ្នកអំពីការ ពិតច្រើនត្រាមកហើយ) ។ ដូច្នេះចូរពួកអ្នកភ្ញាក់រឭក[ទណ្ឌកម្មផលនៃទង្វើទាំងឡាយរបស់ពួកអ្នក] ទៅ ។ ពួកទុច្ចរិតពុំបានទទួលការជួយសង្គ្រោះទេ ។"

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៣៦-៣៧

1. مُحَمَّدُ بْنُ الْعَبَّاسِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَهْلٍ الْعَطَّارُ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْجُبَّارِ، عَنْ عَلِيٍّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ أَحِبِّهِ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ)، قَالَ: «قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ): يَا عَلِيُّ، مَا بَيْنَ مَنْ يُجِبُّكَ وَ بَيْنَ أَنْ يَرَى مَا تَقْرُبُ بِهِ عَيْنَاهُ إِلَّا أَنْ يُعَايِنَ الْمَوْتَ،

១. [...] អាល្លឺ ប៊ិន យ៉ុកុំហ្វារបានតំណាលតមកពីបងលោក មូសា ប៊ិន យ៉ុកុំហ្វារដែលបាន  
 តំណាលតមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈតមកពីព្រះអយ្យកោ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام  
 ដែលមានវចនៈតមកពី អាល្លឺ ប៊ិន អាល់-ហ្វាស៊ីនី صلوات الله عليه والسلام ដែលមានវចនៈតមកពីព្រះអយ្យកោ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام  
 ដែលមានវចនៈថាវិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានព្រះវចនៈប្រាប់ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ថា៖  
 "អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام អើយ មិនមានអ្វីនៅរវាងអ្នក صلوات الله عليه والسلام និងបុគ្គលដែលស្រឡាញ់អ្នក صلوات الله عليه والسلام ទេ ។ អ្នកនោះមិនឃើញ  
 អ្វីដែលមកជិតភ្នែកគេ ក្រៅពីបានឃើញសេចក្តីស្លាប់ទេ ។"

ثُمَّ تَلَا: "رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلْ" يَعْنِي أَنَّ أَعْدَاءَهُ إِذَا دَخَلُوا النَّارَ قَالُوا: "رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا" فِي وِلَايَةِ  
 عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) "غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلْ" فِي عِدَاوَتِهِ، فَيَقَالُ لَهُمْ فِي الْجَوَابِ: "أَوْ لَمْ نَعْمَرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَ جَاءَكُمْ  
 النَّذِيرُ" وَ هُوَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) "فَدُوفُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ" لِأَنَّ مُحَمَّدًا "مِنْ نَصِيرٍ" يَنْصُرُهُمْ وَ لَا يُنَجِّهِمْ مِنْهُ وَ لَا يَحْجُبُهُمْ  
 عَنْهُ...\*\* (تأويل الآيات ٤٨٥/١٣:٢)

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام សូត្រថា៖ [៣៥:៣៧] "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ សូមព្រះមេត្តាឲ្យ  
 អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំចេញ[ពីទីនេះ] ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងធ្វើអំពើល្អ ផ្ទុយពីអំពើដែលអស់ទូល  
 ព្រះបង្គំជាខ្ញុំធ្លាប់បានធ្វើហើយនោះ" មានន័យថាពួកសត្រូវរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ពេលពួកគេចូលទៅក្នុង  
 ភ្លើង ពួកគេនឹងថា៖ "[៣៥:៣៧] "ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ សូមព្រះមេត្តាឲ្យអស់ទូលព្រះ  
 បង្គំជាខ្ញុំចេញ[ពីទីនេះ] ។ អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងធ្វើអំពើល្អ ចំពោះវិទ្យាយ៉ាសុំរបស់អាល្លឺ صلوات الله عليه والسلام ផ្ទុយ  
 ពីអំពើដែលអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំធ្លាប់បានធ្វើហើយនោះ" គឺជាសត្រូវរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ដូច្នោះគេនឹង  
 ឆ្លើយតបពួកគេថា៖ "តើយើងមិនបានឲ្យពួកអ្នកមានអាយុវែងបង្អួរហើយទេឬ ដើម្បីនឹងឲ្យបុគ្គលណា  
 មួយដែលចង់ភ្នាក់ពួកនឹងភ្នាក់ពួក? អ្នកព្រមមានបានមកដល់ពួកអ្នកហើយ នេះគឺព្រះសាស្តា صلوات الله عليه والسلام ។  
 ដូច្នោះចូរពួកអ្នកភ្នក្យទៅ ។ ពួកទុច្ចរិត ចំពោះរាជបុត្ររាជនគ្រា صلوات الله عليه والسلام របស់មូហាំម៉ាដ صلوات الله عليه والسلام ពុំបានទទួលការ  
 ជួយសង្គ្រោះទេ" ដើម្បីជួយពួកគេ មិនមានអ្នកស្រោចស្រង់ពួកគេពីទណ្ឌកម្មទេ និងពុំមានអ្នកបាំង  
 ពួកគេពីទណ្ឌកម្មទេ ។" (13 /485 :2) (تأويل الآيات 2)

\*\*\*

2. و عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ  
 دَاوُدَ بْنِ التُّعْمَانِ، عَنْ سَيِّفِ التَّمَّارِ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، قَالَ: قَالَ الصَّادِقُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «إِنَّ الْعَبْدَ لَفِي فُسْحَةٍ مِنْ أَمْرِهِ مَا  
 بَيْنَهُ وَ بَيْنَ أَرْبَعِينَ سَنَةً، فَإِذَا بَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً أَوْحَى اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ إِلَى مَلَائِكَتِهِ: أَيُّ قَدِّ عَمَرْتُ عَبْدِي عُمَرًا، فَعَلَّظًا وَ شَدِيدًا وَ تَحَفُّظًا وَ  
 اكْتِنَابًا عَلَيْهِ قَلِيلَ عَمَلِهِ وَ كَثِيرُهُ، وَ صَغِيرُهُ وَ كَبِيرُهُ».

២. [...] ទទួលបានមកពីអាចូ បាស្ត្រៀវដែលបានថា អាល់-ស្ត្រីខ្ចិកូ អាចូ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈ  
 ថា៖ "ពេលបារបម្រើបានអាយុសែសិបឆ្នាំ អស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام បើកឲ្យទេវតាទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ដឹង  
 ថា៖ "អញ صلوات الله عليه والسلام បានឲ្យបារបម្រើអញ صلوات الله عليه والسلام ដល់អាយុហើយ ចូរពួកអ្នកម៉ឺងម៉ាត់ ចូរខ្លាំងក្លា ចូររក្សា ចូរកត់ត្រាជំទាស់  
 បារនោះទង្វើតូចរបស់គេ ទង្វើធំ ទង្វើតូចតាចនិងទង្វើធំៗ ។"

وَ سَأَلَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "أَوْ لَمْ نَعْمَرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ" فَقَالَ: «تَوْبِيحُ لَابْنِ تَمَّانٍ عَشْرَةَ

سَنَةً. \*\* (أمالي الصدوق: ١/٤٠)

ខ្ញុំបានសួរអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ [៣៥:៣៧] "តើយើងមិនបានឲ្យពួកអ្នកមានអាយុវែងបង្អួរ ហើយទេ ដើម្បីនឹងឲ្យបុគ្គលណាមួយដែលចង់ភ្ញាក់រឭកនឹងភ្ញាក់រឭក? ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានចែន: ថា: "ការស្តីបន្ទោសកូនប្រុសដែលមានអាយុដប់ប្រាំបីឆ្នាំ" (1/40) (أمالي الصدوق: 1/40)

--

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

៣៨. អស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់ញាណអទិស្សមានការណ៍របស់មេឃនិងផែនដី ។ ព្រះអង្គទ្រង់ញាណអ្វីដែល មាននៅក្នុងទ្រង់ ។

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

៣៩. ព្រះអង្គបានជ្រើសពួកអ្នកឧត្តរាធិការី (អ្នកស្នង) នៅលើផែនដី ។ អ្នកណាមួយបដិសេធសទ្ធា បទ បដិសេធសទ្ធានោះនឹងធ្លាក់មកលើខ្លួនអ្នកនោះ ។ ពួកបដិសេធសទ្ធាមិនចម្រើនដោយសារបទ បដិសេធសទ្ធារបស់ពួកគេទេសម្រាប់ព្រះម្ចាស់ពួកគេ លើកលែងតែខាងសំអប់ខ្លាំង ។ ពួក បដិសេធសទ្ធាមិនចម្រើនដោយសារបទបដិសេធសទ្ធារបស់ពួកគេទេ លើកលែងតែខាង វិនាស ។

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِن يَبْدُو ظَالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

៤០. ចូរអ្នកថ្លែងថា: "តើអស់លោករិះគិតអំពីដៃគូ (រូបបដិមា...) ដែលអស់លោកបូងស្ងួងក្រៅពី អស់ឡោះហ្ន៎ទេ? ចូរអស់លោកបង្ហាញខ្ញុំនូវប៉ែកណាមួយនៃផែនដីដែលពួកវាបានបង្កើតមក នោះ ឬតើពួកវាបានចូលរួម[ជាមួយអស់ឡោះហ្ន៎ដែរ]ក្នុង[ការបង្កើត]មេឃទេ? ឬតើយើងបាន ប្រទានគម្ពីរមួយឲ្យពួកគេទេ ដើម្បីពួកគេនឹងអាចអះអាងបានលើភ័ស្តុតាងដែលដកស្រង់មកពី គម្ពីរនោះ?" ទេ អ្វីដែលពួកវាបានសន្យារវាងគ្នានិងគ្នានោះគ្រាន់តែជាការបោកបញ្ឆោត ប៉ុណ្ណោះ ។

إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكْتَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾

៤១. អស់ឡោះហ្ន៎ទប់មេឃនិងផែនដី ដើម្បីមិនឲ្យពួកវាអវសិត (គឺដល់ទីបំផុត) ។ បើទាំងពីរនេះ អវសិតនឹងពុំមានអ្នកណាមួយអាចទប់ពួកវាបានឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ការពិតព្រះអង្គមានព្រះ ហឫទ័យធ្ងន់ ព្រះអង្គអត់ឱន ។

3/5 ស៊ូរ៉េ: តួ ៣៥ ហ្វាទៀរ យូស្វ័ ២២

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنَ إِحْدَى الْأُمَمِ ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾

៤២. ពួកគេបានស្បថចំពោះអស់ឡោះហ្នំដ៏ម៉ឺងម៉ាត់ថា បើមានអ្នកព្រមានម្នាក់មករកពួកគេ ពួកគេនឹងបានទទួលការដឹកនាំល្អលើសសហគមន៍ទាំងឡាយ ។ ពេលអ្នកព្រមានមករកពួកគេ ពួកគេចម្រើនតែខាងស្អប់ខ្ពើម

أَسْتَكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۗ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٣﴾

៤៣. [ដោយអាការៈ]ក្រអឺតក្រអោងនៅលើផែនដី [និងដោយការ]ធ្វើឧបាយកលអប្រិយ ។ តែឧបាយកលអប្រិយចំពោះលើខ្លួនអ្នកធ្វើឧបាយកលអប្រិយនោះទេ (ធ្លាក់មកលើម្ចាស់ឧបាយកលអាក្រក់វិញ) ។ តើពួកគេរង់ចាំអ្វី ក្រៅពីទម្លាប់ (គឺជោគវាសនា) របស់ជនមុនៗ[ដែលបានបង្កវិនាស]ហើយនោះ? អ្នកនឹងមិនឃើញមានការផ្លាស់ប្តូរក្នុងទម្លាប់របស់អស់ឡោះហ្នំទេ អ្នកនឹងមិនឃើញមានការប្រែប្រួលក្នុងទម្លាប់របស់អស់ឡោះហ្នំទេ ។

أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ وَكُنُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِن شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

៤៤. តើពួកគេមិនបានចរត្រាច់លើផែនដីទេ ដើម្បីនឹងឃើញថាអវសានរបស់ជនមុនពួកគេនោះយ៉ាងណាខ្លះ ដែលធ្លាប់មានឥទ្ធិពលខ្លាំងជាងពួកគេ? ពុំមានអ្វីមួយឡើយ ទាំងលើមេឃទាំងលើដីដែលអាចគេចព្រះអង្គបាន ។ ការពិតព្រះអង្គទ្រង់ញាណបំផុត ព្រះអង្គទ្រង់មានសព្វានុភាព ។

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِن دَابَّةٍ وَلَكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿٤٥﴾

៤៥. បើអស់ឡោះហ្នំចាប់ខ្លួនមនុស្ស[ភ្លាមៗ]ដោយសារអំពើដែលពួកគេសាងនោះ ព្រះអង្គនឹងមិនទុកឲ្យមានសត្វលោកណាមួយសល់នៅលើផែនដីនោះឡើយ តែព្រះអង្គទុកពេលឲ្យពួកគេលុះដល់កាលកំណត់ដែលបានកំណត់រួចហើយ ។ ពេលដល់កាលកំណត់របស់ពួកគេ អស់ឡោះហ្នំទ្រង់ទស្សនាការបាវបម្រើរបស់ព្រះអង្គ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៣៨-៤៥

1. قَالَ: وَ قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي كِتَابِهِ الَّذِي كَتَبَهُ إِلَى شَيْعَتِهِ يَذْكُرُ فِيهِ خُرُوجَ عَائِشَةَ إِلَى الْبَصْرَةِ، وَ عَظَّمَ حَطًّا طَلْحَةَ وَ الرُّبَيْرِ فَقَالَ: «وَ أَيُّ حَطِيئَةٍ أَعْظَمُ مِمَّا أَتَيْتُمَا! أَخْرَجَا زَوْجَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) مِنْ بَيْتِهَا، وَ كَشَفَا عَنْهَا حِجَابًا سَتَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهَا وَ صَانَا حَلَالَهُمَا فِي بَيْتِهِمَا! مَا أَنْصَفَا لَ اللَّهِ وَ لَا لِرَسُولِهِ مِنْ أَنْفُسِهِمَا.

9. [អុលី ប៊ិន អ៊ីបរហ្គីម]មានប្រសាសន៍ថា អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈនៅក្នុងសំបុត្រព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ធ្វើទៅពួកស្ត្រីអុស្តូ ប្រាប់ឲ្យដឹងថា អ្នកស្ត្រីនឹងមកកាន់អាល់-បាស្ត្រីរ៉េ: តួ និងឲ្យដឹងអំពីកំហុសធំរបស់ តួល់ហ្វាស្ត្រីនិងអាល់-ស្ត្រីបែរ ថា: "តើមានកំហុសណាដែលធំជាងកំហុសរបស់បុគ្គលទាំងពីរនាក់នេះ ទេ? ពួកគេបាននាំមហោសីរបស់ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله ចេញពីដំណាក់ព្រះនាង ហើយបានបើករបាំងពីព្រះ នាងដែលអល់ឡោះហ្គ័របានគ្រប់លើព្រះនាង ដោយទុកភរិយារបស់ពួកគេនៅឯផ្ទះពួកគេ ។ ពួកគេ មិនបានធ្វើត្រឹមត្រូវចំពោះអល់ឡោះហ្គ័រ និងចំពោះព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله ព្រះអង្គ ទេ ។"

ثَلَاثُ خِصَالٍ مَرَجَعَهَا عَلَى النَّاسِ فِي كِتَابِ اللَّهِ: الْبَغْيُ، وَ الْمَكْرُ، وَ النَّكْثُ، قَالَ اللَّهُ: " يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْتُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ، وَ قَالَ: " فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ، وَ قَالَ: " وَ لَا يَحِقُّ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِالْهَلِكِ، وَ قَدْ بَعَيْنَا عَلَيْنَا، وَ نَكْنَا بِنَعْيِي، وَ مَكْرًا بِي. «\*\* (تفسير القمي ٢: ٢١٠)

គេថ្លែងដល់លក្ខណៈបីសំដៅទៅលើមនុស្សនៅក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្គ័រគឺ: ការបះបោរ ការធ្វើ ឧបាយកលនិងការក្បត់(គឺផ្តាច់កិច្ចព្រមព្រៀង) ។ អល់ឡោះហ្គ័រមានព្រះបន្ទូលថា: [90: ២៣] មនុស្សអើយ ការប្រទូសបះបោររបស់ពួកអ្នកនឹងធ្លាក់មកលើពួកអ្នក ។ ហើយព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូល ថា: [៤៨: ១០] អ្នកណាបំពាន(សម្បថ) អ្នកនោះបានតែបំពានទៅរកសេចក្តីវិនាសលើខ្លួនឯងទេ ។ ព្រះ អង្គមានព្រះបន្ទូលថា: [៣៥: ៤៣] ឧបាយកលអប្រិយចំពោះខ្លួនអ្នកធ្វើឧបាយកលអប្រិយនោះ ទេ ។ ពួកគេបានបះបោរប្រឆាំងយើង عليهم السلام បានក្បត់កិច្ចព្រមព្រៀងដែលពួកគេបានធ្វើជាមួយខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ហើយពួកគេបានធ្វើឧបាយកលអាក្រក់ចំពោះរូបខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ។" (210 : 2) (تفسير القمي)

\*\*\*

2. مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَيْسَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حَالِدٍ وَ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ جَمِيعاً عَنِ النَّضْرِ بْنِ سُوَيْدٍ عَنْ يَحْيَى الْحَلْبِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُسْكَانَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَوْلَيْدٍ الْخُتَمِيِّ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ الشَّامِيِّ قَالَ

2. មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស្ត្រីយ៉ាបានតំណាលតមកពីអាស្ត្រីម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីសា តមកពី មូហ្គាំម៉ាដូ ប៊ិន ខ្ន័លីដូ និង អាល់-ហ្វាស្ត្រីសែន ប៊ិន សាអ៊ីដូ តមកពីអាល់-ណាដ្ត្រីរ៉េ ប៊ិន ស៊ូវ៉ែដូ តមកពី យ៉ាស្ត្រីយ៉ា ប៊ិន អាល់-ហ្វាល់ប៊ី តមកពីអុប្បុលឡោះហ្គ័រ ប៊ិន មុសកាន់ តមកពីស្ត្រីដូ ប៊ិន អាល់-វ៉ាលីដូ អាល់-ខុស្ត្រីអុមី តមកពីអាប៊ូ អាល់-វីហ្គីអ៊ី អាល់-ស្តាមីដែលបានថា

قَالَ وَ سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ " قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ" فَقَالَ عَنِّي بِذَلِكَ أَيِ انظُرُوا فِي الْقُرْآنِ فَاعْلَمُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَ مَا أَخْبَرْتُمْ عَنْهُ. (الكافي , الجزء ٨ , الصفحة ٢٤٨)

លោក (គឺអ្នកអធិប្បាយ) បានថា: "ខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័រ [៣០: ៤២] ចូរអ្នកថា: "ចូរអស់លោកចរត្រាច់លើផែនដី ហើយពិនិត្យមើលចុះថាអវសានរបស់ជនមុននោះយ៉ាង ណាខ្លះ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "មានន័យន័យថា ចូរមើលក្នុងគូរអាន ពួកអ្នកនឹងដឹងថាអវសាន របស់ជនមុនៗពួកអ្នកនោះយ៉ាងណាខ្លះ វានឹងឲ្យពួកអ្នកបានដឹងអ្វីខ្លះអំពីរឿងនេះ ។"

(الكافي 8 : 349 / 248) 30:42; 3:137-138; 6:4-18

\*\*\*

3. عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ الْبَرْقِيِّ رَفَعَهُ قَالَ: جَاءَ الْجَائِلِيُّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ لَهُ: أَخْبِرْنِي عَنِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ يَجْمَلُ الْعَرْشَ أَمْ الْعَرْشُ يَجْمَلُهُ؟ فَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ حَامِلُ الْعَرْشِ وَ السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِيهِمَا وَ مَا بَيْنَهُمَا وَ ذَلِكَ قَوْلُ اللَّهِ: «إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَ لَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ خَلِيمًا غَفُورًا» (تفسير نور الثقلين ج ٤ ص ٣٦٩)

៣. ទទួលបានមកពីអាស្រ័យម៉ាដូ ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ អាល់-បារគី យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានមិនដាច់ ដែលបានថ្លែងថាអ្នកកាន់សាសនាភាគតូលិកបានមកជួបអាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> សួរព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា៖ "សូមប្រាប់ខ្ញុំអំពីអល់ឡោះហ្គ័រ <sup>وَجَلَّ</sup> ។ តើព្រះអង្គ <sup>وَجَلَّ</sup> លឺព្រះរាជបល្ល័ង្ក ឬព្រះរាជបល្ល័ង្កលឺព្រះអង្គ <sup>وَجَلَّ</sup> ?" អាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គ័រ <sup>وَجَلَّ</sup> ជាអ្នកទ្រទ្រង់បល្ល័ង្ក មេឃទាំងឡាយ អ្វីដែលនៅក្នុងមេឃទាំងឡាយនិងអ្វីដែលនៅក្នុងចន្លោះមេឃទាំងនោះ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ <sup>وَجَلَّ</sup> [៣៥:៤១] អល់ឡោះហ្គ័រទប់មេឃនិងផែនដី ដើម្បីមិនឲ្យពួកវាអវស្ថិត (គឺដល់ទីបំផុត) ។ បើទាំងពីរនេះអវស្ថិត នឹងពុំមានអ្នកណាមួយអាចទប់ពួកវាបានឡើយក្រៅពីព្រះអង្គ ។ ការពិតព្រះអង្គមានព្រះហឫទ័យធ្ងន់ ព្រះអង្គអត់ឱន ។" (تفسير نور الثقلين ٣٥ ١٣٩١)

22/05/2016



ពាក្យរាយ

- 35:1 -ការបង្កើតទេវតា ។
- 35:2 -អ្វីដែលអល់ឡោះហ៍ដាក់មកលើអណ្តាតអ៊ីម៉ា ។
- 35:3-8 -សំបុត្រអ៊ីម៉ា អាប៊ូ អាប៊ុនឌុលឡោះហ៍កម្លាចិត្តសារវកព្រះអង្គ ។
- 35:8 -សំដៅទៅលើ សារិក (زريق បុគ្គលទី 2) និង ហ៊ីបតារ (حبر បុគ្គលទី 1) ។
- 35:9 -កំណើតរបស់ពពក ។  
-ទេវតាកាន់កាប់ពពកមានឈ្មោះថា អារវ៉កដ៍ (الرَّغْد) ។
- 35:10 -សម្តីល្អប្រសើរគឺ៖ "لا إله إلا الله محمد رسول الله، وعلي ولي الله، وخليفة محمد رسول الله حقا" ។  
-សម្តីល្អប្រសើរគឺវិទ្យាយ៉ាស់របស់អ៊ីម៉ា ។ អ្នកណាមិនចង់មិត្តភាពជាមួយយើងទេ  
អល់ឡោះហ៍មិន ទទួលទង្វើអ្នកនោះទេ ។
- 35:11 -ស៊ីរ៉ាស់អ៊ីម៉ាហ្វីសែនធ្វើឲ្យបានអាយុវែង ដល់ទៅសាមសិបឆ្នាំ ។
- 35:12 -រសជាតិប្រៃគឺរសជាតិជូរ ។  
-នាវាអាស្រ័យខ្យល់មួយ ។
- 35:13-18 -អ្វីដែលគ្មាននៅក្នុងពេលយប់មាននៅក្នុងពេលថ្ងៃ...  
-ស្រោមគ្រាប់លម្អើ ។  
-ពួកដែលគោរពអ្នកផ្សេងពីអល់ឡោះហ៍នឹងឈ្មោះគ្នាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។  
-35:18 បាបអ្នកណា អ្នកនោះទទួល ។ អ្នកបញ្ជាឲ្យគេធ្វើបាប ។ អ្នកទទួលបញ្ជាឲ្យធ្វើបាប ។
- 35:19-27 -35:19 មនុស្សខ្វាក់គឺ អាប៊ូ យ៉ាស់លី ។ មនុស្សមើលឃើញគឺ អាលី ។  
-35:20 ភាពងងឹតគឺ អាប៊ូ យ៉ាស់លី ពន្លឺគឺ អាលី ។  
-35:21 ម្លប់គឺម្លប់របស់អាលីនៅឯឋានសួគ៌ ។ កំដៅគឺកំដៅភ្លើងនរកដែលបានលើ អាប៊ូ  
យ៉ាស់លី ។  
-អ្នកមានជីវិតគឺអាលី ហាំសាស់ យ៉ាក់ហ្វារ អាល់-ហាសាន់ អាល់-ហ្វីសែន ហ្វាទីម៉ាស់  
ខ័ឌីយ៉ាស់ ។ អ្នកស្លាប់គឺពួកអ្នកស្រុកម៉ាក់កាស់ដែលមិនជឿ ។  
-ពេលព្រះសាស្តានៅរស់ ព្រះអង្គបានជ្រើសរើសអ្នកព្រមានស្នងព្រះអង្គ ។  
-គួរអានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់សហគមន៍លុះណាតែមានអ្នកយល់ន័យគួរអាន ។ អាលីជាអ្នក  
យល់ន័យ គួរអាន បង្ហាត់បង្រៀនដោយព្រះសាស្តា ។
- 35:28-31 -35:28 អ្នកចេះដឹងគឺអ្នកអនុវត្តិតាមសម្តី គឺអាលី ។ អ្នកដែលមិនអនុវត្តិតាមសម្តីទេ មិនមែន  
អ្នកចេះ ដឹងទេ ។
- 35:32-35 -35:32 ជនលំដាប់មុខគេ គឺអ៊ីម៉ា ។ ជនផ្លូវកណ្តាល គឺអ្នកទទួលស្គាល់អ៊ីម៉ា ។ ជនប្រព្រឹត្ត  
អយុត្តិធម៌លើខ្លួនឯង គឺអ្នកដែលមិនទទួលស្គាល់អ៊ីម៉ាទេ ។  
-35:33 អ្នកដែលបានចូលឋានសួគ៌ គឺបុគ្គលលំដាប់មុខគេនិងបុគ្គលផ្លូវកណ្តាល ។  
-កិត្តិយសរបស់ហ្វាទីម៉ាស់ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។

-អ្នកណាស្រឡាញ់ហ្វាទីម៉ាសនិងក្រុមគ្រួសារហ្វាទីម៉ាស អ្នកនោះនឹងរួចផុតពីភ្លើងនរក ។

35:36-37

-35:37 ពួកអសទ្ធាសូមអល់ឡោះហ៍ចេញពីនរកដើម្បីត្រឡប់មកធ្វើល្អចំពោះអាឡីវិញ ។

-35:37 លុះមនុស្សបានអាយុ 40 ឆ្នាំអល់ឡោះហ៍ឲ្យទេវតាម៉ឺងម៉ាត់ក្នុងការកត់ត្រាគ្រប់ទង្វើសព្វគ្រប់ របស់មនុស្ស ។

-35:37 ការស្តីបន្ទោសកូនប្រុសអាយុ 18 ឆ្នាំ ។

35:38-45

-តល់ហាស់(طاحه) និង ស៊ូបែរ(الزبير) បាននាំអែសាស់(عائشة)ចេញពីផ្ទះ នេះគឺកំហុសធំ ។

-មនុស្សបានបះបោរប្រឆាំងអ៊ីម៉ា ក្បត់កិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយអ៊ីម៉ា និងប្រព្រឹត្តអាក្រក់ចំពោះអ៊ីម៉ា ។

-អាឡីនិយាយប្រាប់បុរសកាតូលិកអំពីអល់ឡោះហ៍ ។